

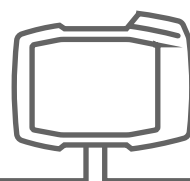


# Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

Υπολογιστής χειρισμού

AmaSpread 2

Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν από την έκδοση λογισμικού NW355-B.009



SmartLearning





# ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

|            |   |          |            |   |           |
|------------|---|----------|------------|---|-----------|
| <b>1</b>   | <b>Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης</b>            | <b>1</b> | <b>4.5</b> | <b>Ένδειξη εργασίας</b>   | <b>14</b> |
| <b>1.1</b> | <b>Πνευματικά δικαιώματα</b>                          | <b>1</b> | <b>5</b>   | <b>Σύνδεση υπολογιστή χειρισμού</b>                                     | <b>15</b> |
| <b>1.2</b> | <b>Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις</b>                 | <b>1</b> | <b>6</b>   | <b>Βασικός χειρισμός</b>  | <b>16</b> |
| 1.2.1      | Υποδείξεις προειδοποίησης και προειδοποιητικές λέξεις | 1        | <b>6.1</b> | <b>Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του υπολογιστή χειρισμού</b>         | <b>16</b> |
| 1.2.2      | Λοιπές υποδείξεις                                     | 2        | <b>6.2</b> | <b>Πλοήγηση στο μενού</b>   | <b>16</b> |
| 1.2.3      | Οδηγίες ενεργειών                                     | 2        | <b>6.3</b> | <b>Εισαγωγή αριθμητικών τιμών</b>                                       | <b>18</b> |
| 1.2.4      | Απαριθμήσεις  | 4        | <b>6.4</b> | <b>Διαμόρφωση τερματικού</b>  | <b>18</b> |
| 1.2.5      | Αριθμοί θέσεων σε εικόνες                             | 4        | <b>7</b>   | <b>Ρύθμιση μηχανήματος</b>  | <b>19</b> |
| 1.2.6      | Αναφορές κατεύθυνσης                                  | 4        | <b>7.1</b> | <b>Διαμόρφωση πηγής σήματος ταχύτητας</b>                               | <b>19</b> |
| <b>1.3</b> | <b>Συνισχύοντα έγγραφα</b>                            | <b>4</b> | 7.1.1      | Διαμόρφωση σήματος ταχύτητας από το τρακτέρ                             | 19        |
| <b>1.4</b> | <b>Ψηφιακές οδηγίες χρήσης</b>                        | <b>4</b> | 7.1.2      | Προσδιορισμός παλμών ανά 100 m  | 20        |
| <b>1.5</b> | <b>Η γνώμη σας μετράει</b>                            | <b>5</b> | 7.1.3      | Εισαγωγή προσομοιωμένης ταχύτητας                                       | 21        |
| <b>2</b>   | <b>Ασφάλεια και υπευθυνότητα</b>                      | <b>6</b> | <b>7.2</b> | <b>Διαμόρφωση υπόδειξης άδειου δοχείου</b>                              | <b>22</b> |
| 2.1        | Οδικό δίκτυο  | 6        | <b>7.3</b> | <b>Εισάγετε βήμα ποσότητας για αλλαγή ποσότητας</b>                     | <b>23</b> |
| 2.2        | Συντήρηση και αποθήκευση                              | 6        | <b>7.4</b> | <b>Οριζόντια ευθυγράμμιση μηχανήματος</b>                               | <b>23</b> |
| 2.3        | Κατασκευαστικές αλλαγές                               | 7        | <b>7.5</b> | <b>Επιλέξτε μέθοδο για τον προσδιορισμό του συντελεστή βαθμονόμησης</b> | <b>24</b> |
| 2.4        | Οθόνη   | 7        | <b>8</b>   | <b>Διαχείριση προϊόντων</b>   | <b>25</b> |
| <b>3</b>   | <b>Προβλεπόμενη χρήση</b>                             | <b>8</b> | <b>8.1</b> | <b>Δημιουργία νέου προϊόντος</b>  | <b>25</b> |
| <b>4</b>   | <b>Περιγραφή προϊόντος</b>                            | <b>9</b> | <b>8.2</b> | <b>Επιλέξτε ή διαγράψτε το προϊόν</b>                                   | <b>26</b> |
| 4.1        | Λειτουργία του υπολογιστή χειρισμού                   | 9        | <b>8.3</b> | <b>Εισαγωγή δεδομένων προϊόντος</b>                                     | <b>26</b> |
| 4.2        | Υπολογιστής χειρισμού με μια ματιά                    | 10       | <b>9</b>   | <b>Πλήρωση δοχείου</b>  | <b>28</b> |
| 4.3        | Επιλογή μενού   | 10       |            |   |           |
| 4.4        | Πλήκτρα   | 12       |            |   |           |
| 4.4.1      | Πλήκτρα καταχώρησης και πλήκτρα πλοήγησης             | 12       |            |   |           |
| 4.4.2      | Πλήκτρα λειτουργίας στο μενού Εργασία                 | 13       |            |   |           |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>10 Προσδιορίστε τον συντελεστή βαθμονόμησης σε στάση</b>               | <b>29</b> |
| <b>11 Εργασίες</b>  | <b>31</b> |
| 11.1 Διασπορά λιπάσματος  | 31        |
| 11.2 Προσδιορίστε χειροκίνητα τον συντελεστή βαθμονόμησης κατά την πορεία | 32        |
| 11.3 Μονόπλευρη διασπορά  | 33        |
| 11.4 Προσαρμογή ποσότητας διασποράς                                       | 33        |
| 11.5 Ενεργοποίηση τμημάτων ράμπας   | 34        |
| 11.6 Διασπορά ορίων με περιοριστή V <sup>+</sup>                          | 35        |
| 11.7 Χρήση φωτισμού εργασίας  | 36        |
| <b>12 Άδειασμα δοχείου</b>  | <b>37</b> |
| <b>13 Τεκμηρίωση εργασιών</b>   | <b>38</b> |
| <b>14 Εμφάνιση πληροφοριών</b>  | <b>39</b> |
| <b>15 Συντήρηση μηχανήματος</b>   | <b>40</b> |
| 15.1 Βαθμονόμηση σύρτη  | 40        |
| 15.2 Ρύθμιση απόβαρου ζυγαριάς  | 41        |
| 15.3 Ρύθμιση ζυγαριάς   | 41        |
| 15.4 Προβολή δεδομένων διάγνωσης  | 42        |
| <b>16 Αποκατάσταση σφαλμάτων</b>  | <b>43</b> |
| <b>17 Παράρτημα</b>   | <b>48</b> |
| 17.1 Συνισχύοντα έγγραφα  | 48        |
| <b>18 Πίνακες</b>   | <b>49</b> |
| 18.1 Γλωσσάριο  | 49        |
| 18.2 Ευρετήριο  | 50        |

# Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης

1

CMS-T-00000081-H.1

## 1.1 Πνευματικά δικαιώματα

CMS-T-00012308-A.1

Για την επανεκτύπωση, τη μετάφραση και την παραγωγή αντιτύπων σε οποιαδήποτε μορφή, ακόμη και αποσπασματικά, απαιτείται έγγραφη άδεια της AMAZONEN-WERKE.

## 1.2 Χρησιμοποιούμενες απεικονίσεις

CMS-T-005676-F.1

### 1.2.1 Υποδείξεις προειδοποίησης και προειδοποιητικές λέξεις

CMS-T-00002415-A.1

Οι υποδείξεις προειδοποίησης επισημαίνονται με μια κάθετη μπάρα με τριγωνικό σύμβολο ασφαλείας και με μία προειδοποιητική λέξη. Οι προειδοποιητικές λέξεις "ΚΙΝΔΥΝΟΣ", "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ" ή "ΠΡΟΣΟΧΗ" περιγράφουν τη σοβαρότητα του επικείμενου κινδύνου και έχουν τις ακόλουθες σημασίες:



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Επισημαίνει έναν άμεσο κίνδυνο μεγάλης επικινδυνότητας για βαρύτατους τραυματισμούς, όπως ακρωτηριασμούς ή θάνατο.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Επισημαίνει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο μέτριας επικινδυνότητας για βαρύτατους τραυματισμούς ή θάνατο.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο μικρής επικινδυνότητας για ελαφριές ή μέτριες σωματικές βλάβες.

### 1.2.2 Λοιπές υποδείξεις

CMS-T-00002416-A.1



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο για ζημιές στο μηχάνημα.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Επισημαίνει έναν κίνδυνο για ζημιές στο περιβάλλον.



## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Επισημαίνει συμβουλές εφαρμογής και υποδείξεις για την ιδανική χρήση.

### 1.2.3 Οδηγίες ενεργειών

CMS-T-00000473-D.1

#### 1.2.3.1 Αριθμημένες οδηγίες ενεργειών

CMS-T-005217-B.1

Ενέργειες, που πρέπει να εκτελεστούν σε μια συγκεκριμένη σειρά, απεικονίζονται ως αριθμημένες οδηγίες ενεργειών. Πρέπει να τηρείται η προκαθορισμένη σειρά των ενεργειών.

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1
2. Οδηγία ενεργειών 2

#### 1.2.3.2 Οδηγίες ενεργειών και αντιδράσεις

CMS-T-005678-B.1

Οι αντιδράσεις σε οδηγίες ενεργειών επισημαίνονται με ένα βέλος.

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1

➔ Αντίδραση στην οδηγία ενεργειών 1

2. Οδηγία ενεργειών 2

#### 1.2.3.3 Εναλλακτικές οδηγίες ενεργειών

CMS-T-00000110-B.1

Η εναλλακτικές οδηγίες ενεργειών αρχίζουν με τη λέξη "ή".

Παράδειγμα:

1. Οδηγία ενεργειών 1

ή

εναλλακτική οδηγία ενεργειών

2. Οδηγία ενεργειών 2

#### 1.2.3.4 Οδηγίες ενεργειών με μόνο μία ενέργεια

CMS-T-005211-C.1

Οι οδηγίες ενεργειών με μόνο μία ενέργεια δεν αριθμούνται, αλλά απεικονίζονται με ένα βέλος.

Παράδειγμα:

► Οδηγία ενεργειών

#### 1.2.3.5 Οδηγίες ενεργειών χωρίς σειρά

CMS-T-005214-C.1

Οι οδηγίες ενεργειών, για τις οποίες δεν πρέπει να τηρηθεί συγκεκριμένη σειρά, απεικονίζονται σε μορφή λίστας με βέλη.

Παράδειγμα:

► Οδηγία ενεργειών

► Οδηγία ενεργειών

► Οδηγία ενεργειών

#### 1.2.3.6 Εργασία σε συνεργείο

CMS-T-00013932-B.1



##### ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ

- Επισημαίνει εργασίες επισκευής, που πρέπει να εκτελούνται σε ένα ειδικευμένο συνεργείο επαρκώς εξοπλισμένο σε γεωργική τεχνολογία, τεχνολογία ασφαλείας και τεχνολογία περιβάλλοντος, από ειδικευμένο προσωπικό με ανάλογη εκπαίδευση.

#### 1.2.4 Απαριθμήσεις

CMS-T-000024-A.1

Οι απαριθμήσεις χωρίς υποχρεωτική σειρά παρουσιάζονται ως λίστα με κουκκίδες απαρίθμησης.

Παράδειγμα:

- Σημείο 1
- Σημείο 2

#### 1.2.5 Αριθμοί θέσεων σε εικόνες

CMS-T-000023-B.1

Ένας αριθμός σε πλαίσιο εντός ενός κειμένου, για παράδειγμα μία **1**, παραπέμπει σε έναν αριθμό θέσης σε μια διπλανή εικόνα.

#### 1.2.6 Αναφορές κατεύθυνσης

CMS-T-00012309-A.1

Εάν δεν αναφέρεται διαφορετικά, ισχύουν όλες οι αναφορές κατεύθυνσης προς την κατεύθυνση πορείας.

### 1.3 Συνισχύοντα έγγραφα

CMS-T-00000616-B.1

Στο παράρτημα υπάρχει μια λίστα με τα συνισχύοντα έγγραφα.

### 1.4 Ψηφιακές οδηγίες χρήσης

CMS-T-00002024-B.1

Μπορείτε να κατεβάσετε τις ψηφιακές οδηγίες χρήσης και E-Learning από την ενημερωτική διαδικτυακή πύλη του ιστοτόπου της AMAZONE.



## 1.5 Η γνώμη σας μετράει

CMS-T-000059-C.1

Αγαπητή αναγνώστριά, αγαπητέ αναγνώστη, οι οδηγίες χρήσης μας ανανεώνονται τακτικά. Με τις δικές σας προτάσεις βελτίωσης συμβάλλετε στη δημιουργία οδηγιών χρήσης περισσότερο φιλικών προς τον χρήστη. Στείλτε μας τις προτάσεις σας με επιστολή, φαξ ή e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG  
Technische Redaktion  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Fax: +49 (0) 5405 501-234  
E-Mail: [td@amazone.de](mailto:td@amazone.de)

CMS-I-00000638

## Ασφάλεια και υπευθυνότητα

# 2

CMS-T-00004961-B.1

### 2.1 Οδικό δίκτυο

CMS-T-00003620-C.1

**Μην χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού κατά την πορεία στον δρόμο**

Εάν αποσπαστεί η προσοχή του οδηγού, ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα και τραυματισμοί μέχρι και θάνατος.

- ▶ Μην χειρίζεστε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού κατά την πορεία στον δρόμο.

### 2.2 Συντήρηση και αποθήκευση

CMS-T-00003621-D.1

#### Ζημιές από βραχυκύκλωμα

Όταν εκτελούνται εργασίες συντήρησης στο τρακτέρ ή σε μια συνδεδεμένη ή προσαρτημένη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

- ▶ *Πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης,*  
αποσυνδέστε όλες τις συνδέσεις μεταξύ τερματικού χειρισμού ή υπολογιστή χειρισμού και τρακτέρ.

#### Ζημιές από υπέρταση

Όταν πραγματοποιούνται συγκολλήσεις στο τρακτέρ ή σε μια προσαρτημένη ή συνδεδεμένη συσκευή, ενδέχεται να υποστεί ζημιά ο υπολογιστής χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού από υπερφόρτιση.

- ▶ *Πριν πραγματοποιήσετε συγκολλήσεις,*  
αποσυνδέστε όλες τις συνδέσεις μεταξύ τερματικού χειρισμού ή υπολογιστή χειρισμού και τρακτέρ.

#### Ζημιές από ακατάλληλο καθαρισμό

- ▶ Καθαρίζετε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού μόνο με βρεγμένο, απαλό πανί.

### Ζημιές από λανθασμένη θερμοκρασία λειτουργίας και θερμοκρασία αποθήκευσης

Σε περίπτωση παράβλεψης της θερμοκρασίας λειτουργίας και της θερμοκρασίας αποθήκευσης, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στον υπολογιστή χειρισμού ή στο τερματικό χειρισμού και επομένως δυσλειτουργίες και επικίνδυνες καταστάσεις.

- ▶ Χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού μόνο σε θερμοκρασίες από -20 °C έως +65 °C
- ▶ Αποθηκεύετε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού μόνο σε θερμοκρασίες από -30 °C έως +80 °C

## 2.3 Κατασκευαστικές αλλαγές

CMS-T-00003622-C.1

### Μη επιτρεπτές τροποποιήσεις και μη επιτρεπτή χρήση

Από μη επιτρεπτές τροποποιήσεις ή μη επιτρεπτές χρήσεις ενδέχεται να περιοριστεί η ασφάλειά σας και να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής ή/και η λειτουργία του τερματικού χειρισμού.

- ▶ Πραγματοποιείτε στον υπολογιστή χειρισμού ή στο τερματικό χειρισμού μόνο τροποποιήσεις που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης του υπολογιστή χειρισμού ή του τερματικού χειρισμού.
- ▶ Χρησιμοποιήστε με τον ενδεδειγμένο τρόπο τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού.
- ▶ Μην ανοίγετε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού.
- ▶ Μην τραβάτε τα καλώδια.

## 2.4 Οθόνη

CMS-T-00003624-B.1

### Κίνδυνος ατυχήματος από λανθασμένες ενδείξεις στην οθόνη

Εάν η οθόνη είναι ελαττωματική ή η ορατότητα στην οθόνη είναι περιορισμένη, ενδέχεται να ενεργοποιηθούν ακούσια λειτουργίες και να ενεργοποιηθούν έτσι λειτουργίες του μηχανήματος. Ενδέχεται να τραυματιστούν ή να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Εάν είναι περιορισμένη η ορατότητα στην ένδειξη της οθόνης, σταματήστε τον χειρισμό.
- ▶ Εάν είναι ελαττωματική η ένδειξη της οθόνης, επανεκκινήστε τον υπολογιστή χειρισμού ή το τερματικό χειρισμού.

### Κίνδυνος ατυχήματος από ακατάλληλη χειρονομία χειρισμού

Σε περίπτωση ακατάλληλης χειρονομίας χειρισμού ενδέχεται να ενεργοποιηθούν ακούσια κουμπιά του συστήματος ελέγχου του μηχανήματος και έτσι να ενεργοποιηθούν λειτουργίες της μηχανής. Ενδέχεται να τραυματιστούν ή ακόμη και να σκοτωθούν άνθρωποι.

- ▶ Αρχίστε τη χειρονομία από την άκρη της οθόνης.

## Προβλεπόμενη χρήση

# 3

CMS-T-00014622-A.1

- Με τον υπολογιστή χειρισμού πραγματοποιείται ο έλεγχος γεωργικών μηχανημάτων.
- Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα του υπολογιστή χειρισμού. Ο υπολογιστής χειρισμού προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Από χρήσεις του υπολογιστή χειρισμού, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή ακόμη και θάνατος και ζημιές στο μηχάνημα και υλικές ζημιές.
- Χρήσεις διαφορετικές από τις αναφερόμενες στην προβλεπόμενη χρήση θεωρούνται ως μη προβλεπόμενες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση, παρά μόνο αποκλειστικά ο ιδιοκτήτης.

## Περιγραφή προϊόντος

# 4

CMS-T-00008270-B.1

### 4.1 Λειτουργία του υπολογιστή χειρισμού

CMS-T-00008235-B.1

Ο υπολογιστής χειρισμού AmaSpread 2 ελέγχει τις μηχανικές λειτουργίες και χρησιμοποιείται ως τερματικό προβολής.

**Ο υπολογιστής χειρισμού προσφέρει τις εξής λειτουργίες:**

- Έναρξη ή διακοπή της διασποράς λιπάσματος
- Προσδιορισμός του συντελεστή βαθμονόμησης για την ακριβή ως προς την ποσότητα διασπορά λιπάσματος κατά τη διαδρομή
- Ενεργοποίηση περαιτέρω λειτουργιών διασποράς λιπάσματος
- Πλήρωση μηχανήματος
- Διαχείριση προϊόντων
- Προβολή τεκμηρίωσης
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση φωτισμού εργασίας
- Εμφάνιση πληροφοριών

CMS-T-00008793-B.1



- ## 6 Μενού Εργασία

CMS-T-00008246-B.1

Στα μενού εμφανίζονται διάφορα δεδομένα. Τα δεδομένα μπορούν να προσαρμοστούν.



CMS-I-00006025



Το μενού "Προϊόντα" εμφανίζει δεδομένα προϊόντων και καθιστά δυνατές μηχανικές ρυθμίσεις ανάλογα με το προϊόν.

**FERT.** **– Calcium cyanamide**

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Application rate          | 120 kg/ha |
| Calibration factor        | 1,36      |
| Working width             | 33        |
| Other fertiliser settings |           |

CMS-I-00006026



Το μενού "Ζυγαριά" προσδιορίζει τον συντελεστή βαθμονόμησης με τη ζυγαριά.

- 1 Επιλέχθηκε αυτόματη βαθμονόμηση
- 2 Περιεχόμενο δοχείου
- 3 Συντελεστής βαθμονόμησης
- 4 Έναρξη χειροκίνητης βαθμονόμησης


**WAAGE**

1

2

3

4



1.36

2567 kg

Einstellungen

CMS-I-00006059



Το μενού "Εργασία" εμφανίζει τα δεδομένα εργασίας και ελέγχει το μηχάνημα κατά την εργασία.

0.0 km/h

958.80 ha

0 kg/ha

0 kg/ha


100%

100%

ON

1.48

4794 kg



0


1/min


CMS-I-00006211




Το μενού "Δοχείο" περιλαμβάνει "Πλήρωση", "Άδειασμα" και "Κλίση", αν έχει τοποθετηθεί αισθητήρας κλίσης.

**BEHÄLTER**

 Befüllen

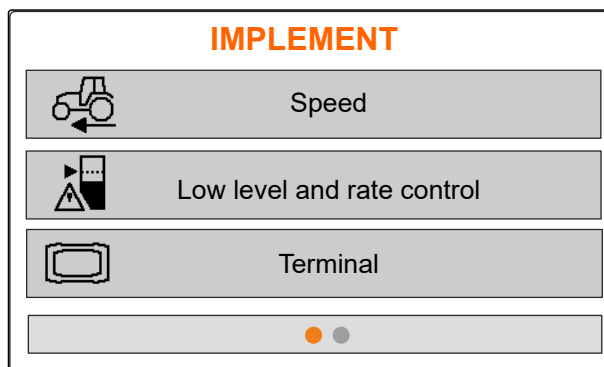
 Entleeren

 Neigung

CMS-I-00006057



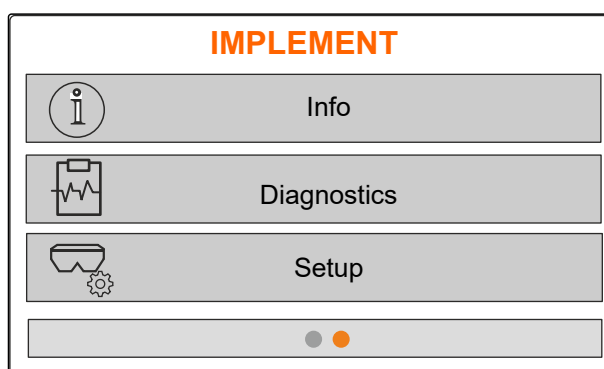
Το μενού "Μηχάνημα" επιτρέπει τις ρυθμίσεις μηχανήματος.



CMS-I-00006056



Το μενού "Μηχάνημα" στη δεύτερη σελίδα εμφανίζει δεδομένα μηχανήματος και επιτρέπει ρυθμίσεις του μηχανήματος.



CMS-I-00006227

## 4.4 Πλήκτρα

CMS-T-00008247-B.1

### 4.4.1 Πλήκτρα καταχώρησης και πλήκτρα πλοήγησης

CMS-T-00008248-A.1



λίστα

Αύξηση τιμής ή πλοήγηση προς τα πάνω στη



στη λίστα

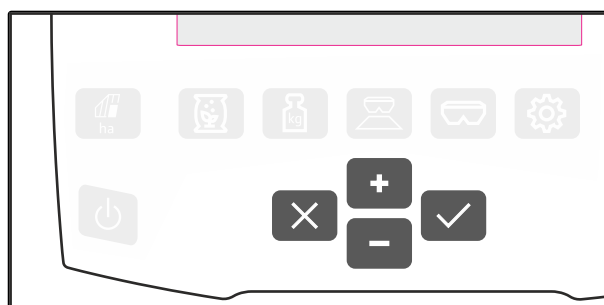
Μείωση της τιμής ή πλοήγηση προς τα κάτω



Ακύρωση καταχώρησης ή πίσω στο προηγούμενο μενού



Επιβεβαίωση



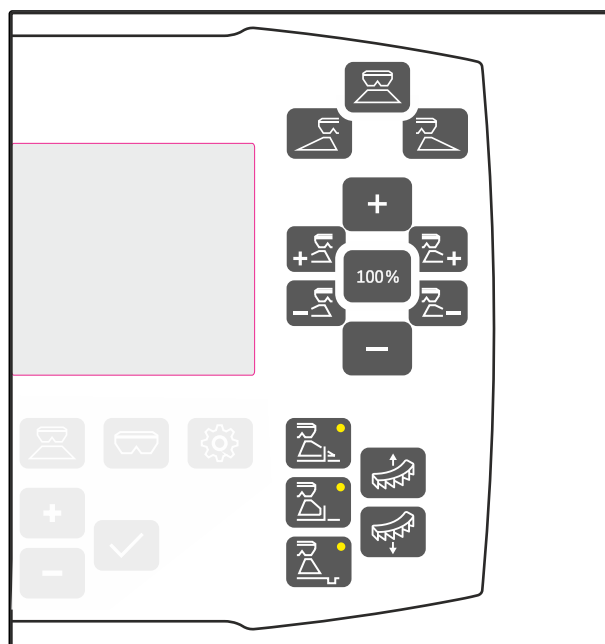
CMS-I-00006030



## 4.4.2 Πλήκτρα λειτουργίας στο μενού Εργασία

CMS-T-00008249-B.1

Ταξινόμηση των πλήκτρων λειτουργίας



CMS-I-00006029

|                                       |                                      |                                   |
|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
|                                       |                                      |                                   |
| Ανοίξτε ή κλείστε και τους δύο σύρτες | Ανοίξτε ή κλείστε τον σύρτη αριστερά | Ανοίξτε ή κλείστε τον σύρτη δεξιά |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | 100%                                     |  |
| Αυξήστε την ποσότητα διασποράς κατά το βήμα ποσότητας και στις δύο πλευρές | Ρύθμιση της ποσότητας διασποράς στο 100% | Μειώστε την ποσότητα διασποράς κατά το βήμα ποσότητας και στις δύο πλευρές |

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  |  |   |   |
| Ενεργοποιήστε τμήματα ράμπας από αριστερά  | Απενεργοποίηση τμημάτων ράμπας από αριστερά  | Ενεργοποίηση τμήματος ράμπας από δεξιά  | Απενεργοποίηση τμημάτων ράμπας από δεξιά  |
| Αυξήστε την ποσότητα διασποράς αριστερά κατά το καθορισμένο βήμα ποσότητας με πάτημα του πλήκτρου για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα | Μειώστε την ποσότητα διασποράς αριστερά κατά το καθορισμένο βήμα ποσότητας με πάτημα του πλήκτρου για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα | Αυξήστε την ποσότητα διασποράς δεξιά κατά το καθορισμένο βήμα ποσότητας με πάτημα του πλήκτρου για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα | Μειώστε την ποσότητα διασποράς δεξιά κατά το καθορισμένο βήμα ποσότητας με πάτημα του πλήκτρου για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα |

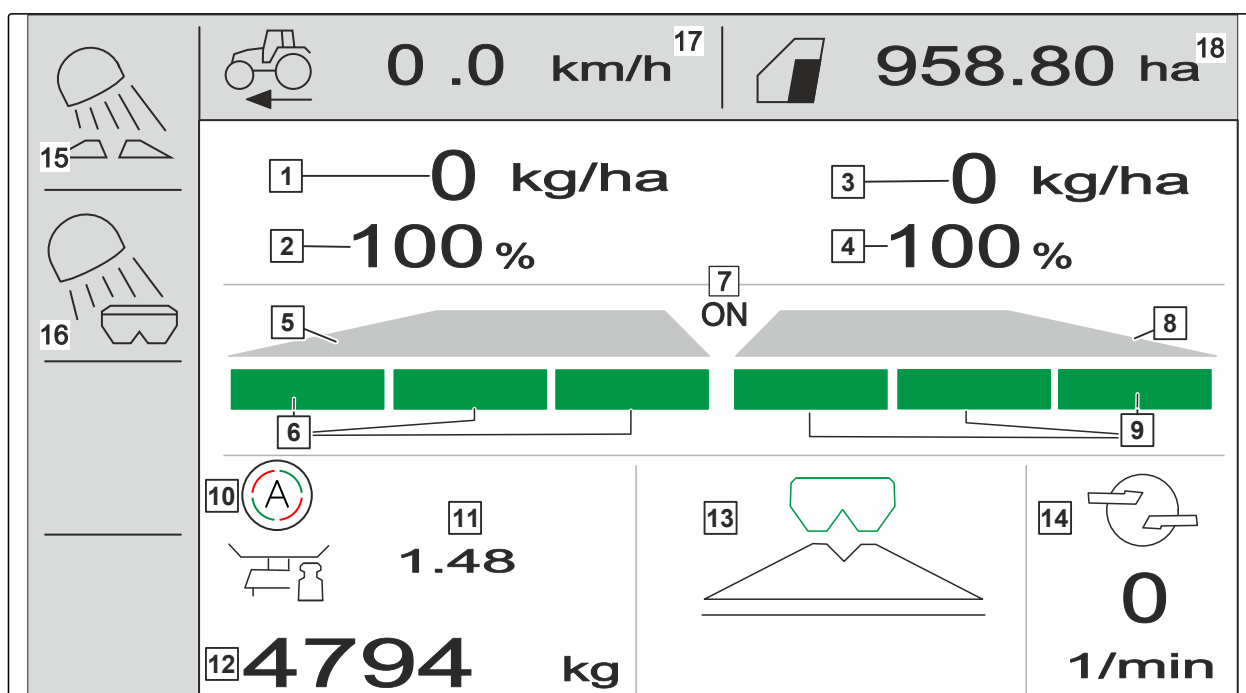
#### 4 | Περιγραφή προϊόντος

##### Ένδειξη εργασίας

|   |   |   |                    |                      |
|---|---|---|--------------------|----------------------|
|   |   |   |                    |                      |
| Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της διασποράς περιφερειών | Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση διασποράς ορίων | Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της διασποράς αυλάκων | Ανύψωση περιοριστή | Κατέβασμα περιοριστή |

#### 4.5 Ένδειξη εργασίας

CMS-T-00008827-A.1



CMS-I-00006058

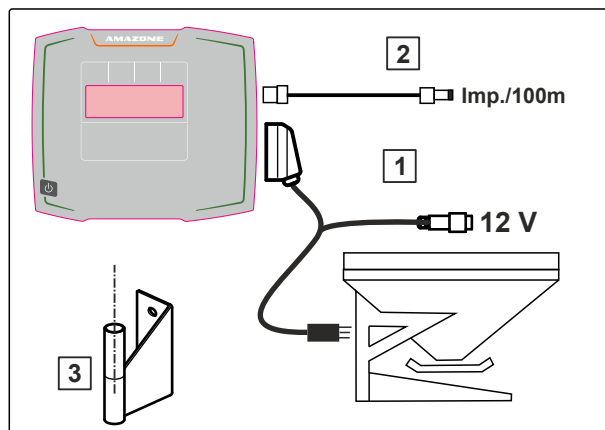
- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Ποσότητα διασποράς αριστερά                                     | <b>2</b> Ποσότητα διασποράς αριστερά σε %     |
| <b>3</b> Ποσότητα διασποράς δεξιά  | <b>4</b> Ποσότητα διασποράς δεξιά σε %        |
| <b>5</b> Λεκάνες διασκορπισμού αριστερά                                  | <b>6</b> Τμήματα ράμπας αριστερά              |
| <b>7</b> Διασπορά και στις δύο πλευρές ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη | <b>8</b> Λεκάνες διασκορπισμού δεξιά          |
| <b>9</b> Τμήματα ράμπας δεξιά  | <b>10</b> Αυτόματη βαθμονόμηση ενεργοποιημένη |
| <b>11</b> Συντελεστής βαθμονόμησης                                       | <b>12</b> Στάθμη δοχείου                      |
| <b>13</b> Μέθοδος διασποράς  | <b>14</b> Αριθμός στροφών δίσκων διανομής     |
| <b>15</b> Φωτισμός πεδίου εργασίας                                       | <b>16</b> Φωτισμός δοχείου                    |
| <b>17</b> Ταχύτητα κίνησης   | <b>18</b> Επεξεργασμένη επιφάνεια             |

## Σύνδεση υπολογιστή χειρισμού

# 5

CMS-T-00008829-B.1

1. Τοποθετήστε τον υπολογιστή χειρισμού πάνω στο στήριγμα **3** στην καμπίνα του τρακτέρ.
2. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης **1** στην παροχή ρεύματος του τρακτέρ.
3. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης **1** στον υπολογιστή χειρισμού.
4. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης **2** για το σήμα ταχύτητας στην πρίζα σήματος.



CMS-I-00006212

## Βασικός χειρισμός

6

CMS-T-00008273-B.1

### 6.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του υπολογιστή χειρισμού

CMS-T-00008830-B.1

- Για να ενεργοποιήσετε τον υπολογιστή χειρισμού, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ενεργοποίησης-

απενεργοποίησης .

- ➔ Ακούγεται ένα ηχητικό προειδοποιητικό σήμα.



- Για να απενεργοποιήσετε τον υπολογιστή χειρισμού, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ενεργοποίησης-


απενεργοποίησης .

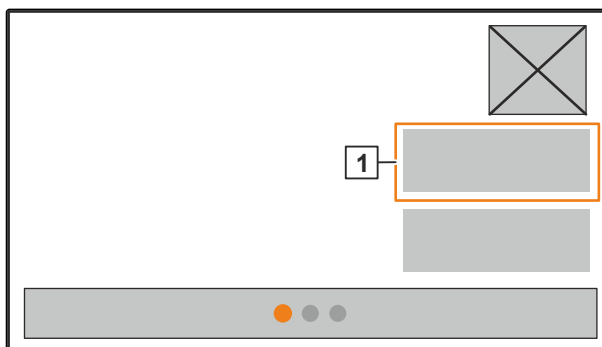
### 6.2 Πλοήγηση στο μενού

CMS-T-00008831-B.1

- Για να επιλέξετε,

επιλέξτε γκρι παράθυρο με  ή .

- ➔ Το επιλεγμένο παράθυρο εισαγωγής  έχει πορτοκαλί πλαίσιο.



CMS-I-00006083

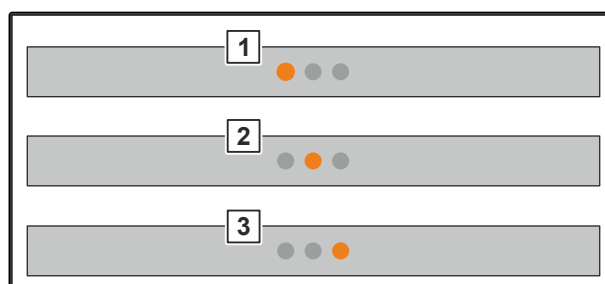
- ▶ ✓ Επιβεβαιώστε την επιλογή.

ή

✗ Διακόψτε την επιλογή ή βγείτε από το μενού.

- ▶ Για να αλλάξετε τη σελίδα του μενού,  
επιλέξτε και επιβεβαιώστε την ✓ ένδειξη  
φύλλου.

- 1 Εμφανίζεται η σελίδα 1.
- 2 Εμφανίζεται η σελίδα 2.
- 3 Εμφανίζεται η σελίδα 3.



CMS-I-00006082

## 6.3 Εισαγωγή αριθμητικών τιμών


CMS-T-00008850-A.1

1. Επιλέξτε και επιβεβαιώστε το παράθυρο εισαγωγής.

2.  Αύξηση της τιμής σταδιακά

ή

για να αυξήσετε την αριθμητική τιμή σε γρήγορη λειτουργία, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο.


3.  Μείωση της τιμής σταδιακά

ή

για να αυξήσετε την αριθμητική τιμή σε γρήγορη λειτουργία, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο.

4.  Επιβεβαίωση καταχώρησης

ή


 Ακύρωση καταχώρησης.

## 6.4 Διαμόρφωση τερματικού

CMS-T-00008854-B.1

Μπορούν να ρυθμιστούν οι εξής παράμετροι:

- Περιοχή και γλώσσα
- Φωτισμός οθόνης
- Ταχύτητα
- Διαγραφή αποθηκευμένου στόλου

1.  ανοίξτε το μενού "Μηχάνημα".
2. Επιλογή "Τερματικού".

# Ρύθμιση μηχανήματος

7


CMS-T-00008277-B.1

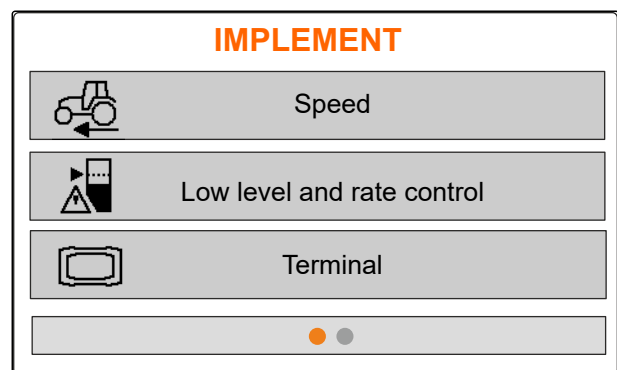
## 7.1 Διαμόρφωση πηγής σήματος ταχύτητας

CMS-T-00008860-B.1

### 7.1.1 Διαμόρφωση σήματος ταχύτητας από το τρακτέρ

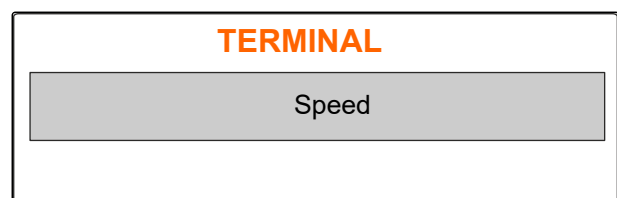
CMS-T-00008864-B.1

1.  ανοίξτε το μενού "Μηχάνημα".
2. Επιλογή "Τερματικού".




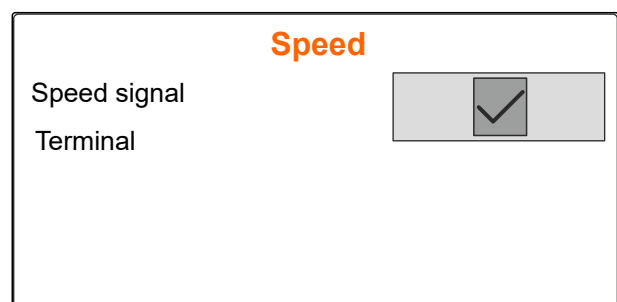
CMS-I-00006087

3. Για να μπορείτε να επιλέξετε την πηγή ταχύτητας "Πρίζα σημάτων" στις ρυθμίσεις, ανοίξτε την "Ταχύτητα".



CMS-I-00006333

4. Επιβεβαιώστε το "Σήμα ταχύτητας τερματικού" με .



CMS-I-00006334

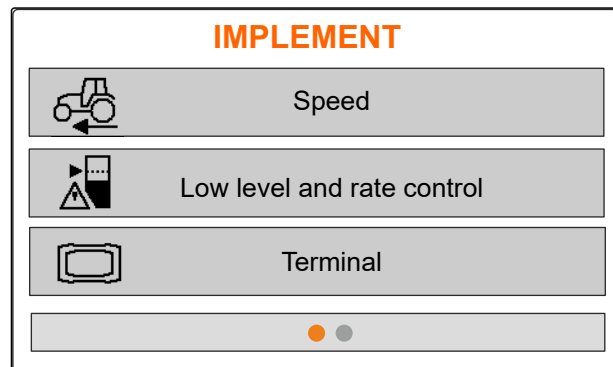
Για τον έλεγχο των ηλεκτρικών μηχανισμών κίνησης δοσομέτρησης, απαιτείται ένα σήμα ταχύτητας. Για αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα σήμα ταχύτητας από το τρακτέρ.

5. Για να διαμορφώσετε το "σήμα ταχύτητας",



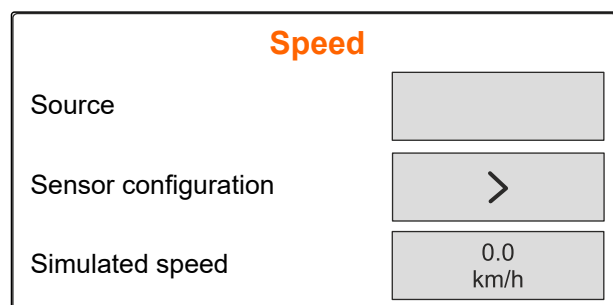
ανοίξτε το μενού "Μηχάνημα".

6. Επιλέξτε "Ταχύτητα".



CMS-I-00006087

7. Επιλέξτε στο "Πηγή" το "Πρίζα σημάτων".



CMS-I-00006086

#### 7.1.2 Προσδιορισμός παλμών ανά 100 m

CMS-T-00008863-B.1

Για να προσδιορίσει τις ακόλουθες τιμές, ο υπολογιστής χειρισμού χρειάζεται τους παλμούς ανά 100 m:

- Πραγματική ταχύτητα κίνησης
- Υπολογισμός της εξαρτώμενης από την ταχύτητα δοσολογίας.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο συντελεστής βαθμονόμησης "Παλμοί ανά 100 m" πρέπει να προσδιοριστεί υπό συνθήκες χρήσης.

Αν κατά την σπορά χρησιμοποιείται τετρακίνηση, τότε πρέπει να είναι ενεργοποιημένη η τετρακίνηση και κατά τον προσδιορισμό των παλμών ανά 100 m.



1. Προσδιορισμός μιας διαδρομής 100 m.
2. Επισημάνετε το αρχικό και το τελικό σημείο.
3. Μεταβείτε στην αρχή.
4. Επιλέξτε "Συνέχεια".

**TEACH-IN PULSES** ✕

Measure a distance of 100 m, drive tractor to start position and move implement to working position!

|               |      |
|---------------|------|
| Driven pulses | 0    |
| Saved pulses  | 9700 |

Continue

CMS-I-00005018

5. Μεταβείτε στο τελικό σημείο.
- ➔ Γίνεται μέτρηση των "Διανυθέντων παλμών".
6. Επιλέξτε "Συνέχεια".


**TEACH-IN PULSES** ✕

Drive the measured distance!

|               |      |
|---------------|------|
| Driven pulses | 0    |
| Saved pulses  | 9700 |

Continue

CMS-I-00005019

7. Για να εφαρμοστεί η τιμή, επιλέξτε "Αποθήκευση"
- ή
- για να απορρίψετε την τιμή, επιλέξτε .

**TEACH-IN PULSES** ✕

|               |      |
|---------------|------|
| Driven pulses | 9864 |
| Saved pulses  | 9700 |

Save

CMS-I-00005020

### 7.1.3 Εισαγωγή προσομοιωμένης ταχύτητας



CMS-T-00008861-A.1

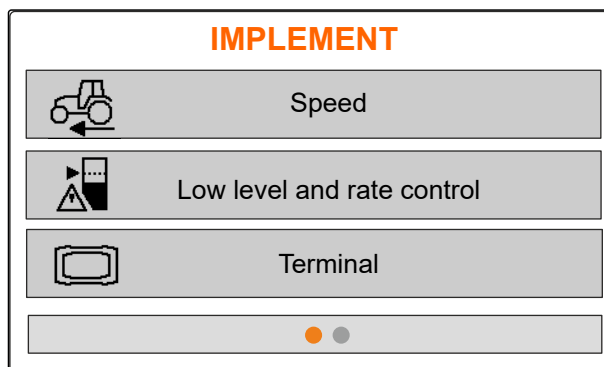
Για τον έλεγχο των ηλεκτρικών μηχανισμών κίνησης δοσομέτρησης, απαιτείται ένα σήμα ταχύτητας. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμο σήμα ταχύτητας, μπορεί να χρησιμοποιηθεί η προσομοιωμένη ταχύτητα.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

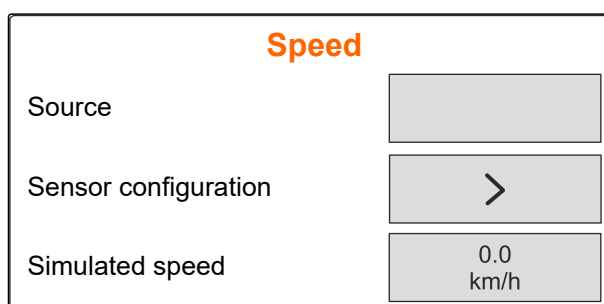
Η προσομοιωμένη ταχύτητα πρέπει να τηρείται κατά τη διάρκεια της εργασίας. Αν ανιχνευτεί σήμα ταχύτητας, η προσομοιωμένη ταχύτητα απενεργοποιείται.

1.  ανοίξτε το μενού "Μηχάνημα".
2. Επιλέξτε "Ταχύτητα".
3. πατήστε .



CMS-I-00006087


4. Στο στοιχείο "Πηγή" επιλέξτε "Προσομοιωμένη".
5. Στο στοιχείο "Προσομοιωμένη ταχύτητα" εισαγάγετε την επιθυμητή ταχύτητα.

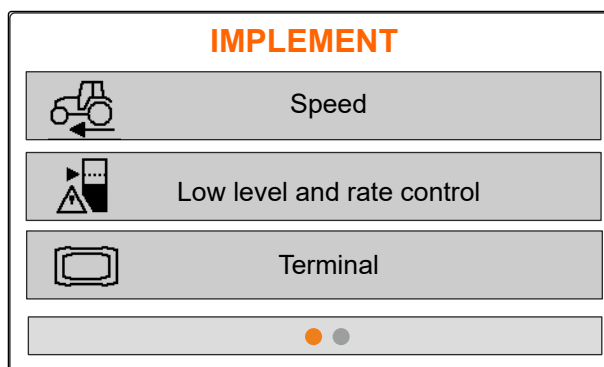


CMS-I-00006086

## 7.2 Διαμόρφωση υπόδειξης άδειου δοχείου

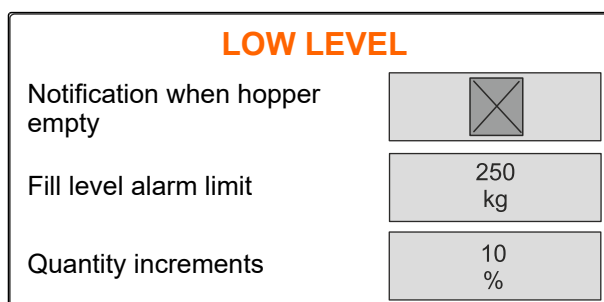
CMS-T-00008865-A.1

1.  ανοίξτε το μενού "Μηχάνημα".
2. Επιλέξτε "Άδειο και ρύθμιση ποσότητας".



CMS-I-00006087


3. Όταν πρέπει να ενεργοποιηθεί η υπόδειξη άδειου, σημειώστε με X "Υπόδειξη σε άδειο δοχείο".
4. εισάγετε το "όριο συναγερμού στάθμης πλήρωσης".

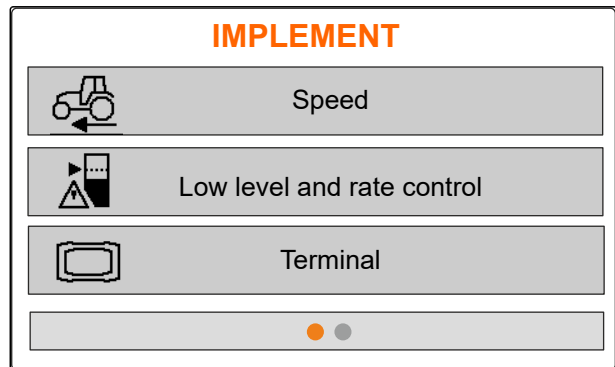


CMS-I-00006089

## 7.3 Εισάγετε βήμα ποσότητας για αλλαγή ποσότητας

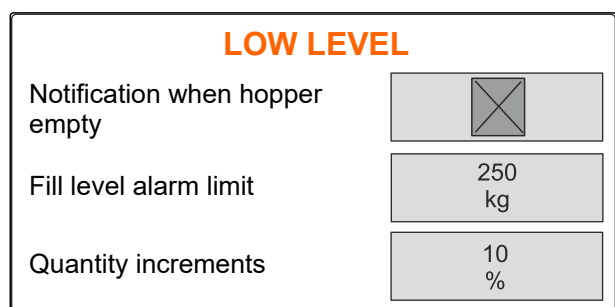
CMS-T-00008866-B.1

1.  ανοίξτε το μενού "Μηχάνημα".
2. Επιλέξτε "Άδειο και ρύθμιση ποσότητας".



CMS-I-00006087

3. Εισάγετε τα "βήματα ποσότητας" για την ποσοστιαία αλλαγή της ποσότητας διασποράς.




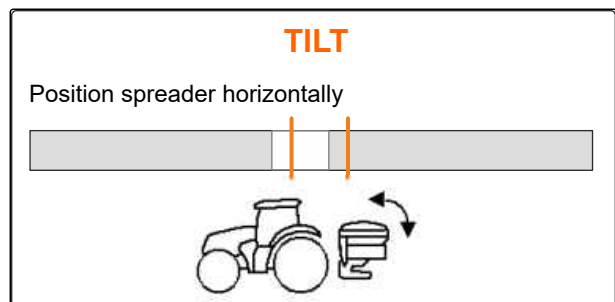
CMS-I-00006089

## 7.4 Οριζόντια ευθυγράμμιση μηχανήματος

CMS-T-00008252-A.1

Αν το μηχάνημα διαθέτει αισθητήρα κλίσης, το δοχείο μπορεί να ευθυγραμμιστεί οριζόντια προς το έδαφος.

1.  Ανοίξτε το μενού "Δοχείο".
2. Επιλέξτε "Κλίση".
3. Ευθυγραμμίστε το μηχάνημα πάνω από τον άνω βραχίονα κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι παύλες να οριοθετούν τη λευκή επιφάνεια.




CMS-I-00006092

## 7.5

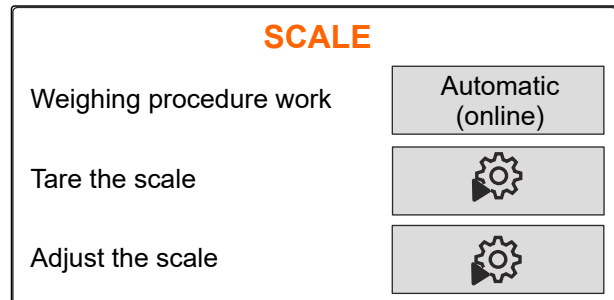
## Επιλέξτε μέθοδο για τον προσδιορισμό του συντελεστή βαθμονόμησης

CMS-T-00008253-B.1

1.  Ανοίξτε το μενού "Ζυγαριά".
2. Επιλέξτε "Ρυθμίσεις".
3. Για να υπολογίζετε μόνιμα τον συντελεστή βαθμονόμησης κατά τη διάρκεια της διασποράς, επιλέξτε στο σημείο "Μέθοδος ζύγισης εργασίας" "Αυτόματα (Online)"

ή

Για να υπολογίσετε στην αρχή της διασποράς τον συντελεστή βαθμονόμησης σε μια διαδρομή βαθμονόμησης, επιλέξτε "χειροκίνητα".



CMS-I-00006094

## Διαχείριση προϊόντων

8


CMS-T-00008271-B.1


### 8.1 Δημιουργία νέου προϊόντος


CMS-T-00008889-B.1

Κάθε προϊόν μπορεί να καταγραφεί με όνομα και δεδομένα. Υπάρχει η δυνατότητα δημιουργίας έως και 6 προϊόντων σε 3 σελίδες.

1. Σταθμεύστε το τρακτέρ σε ένα οριζόντιο, στερεό έδαφος.


2.  Ανοίξτε το μενού "Προϊόντα".

3.  επιλογή λίστας προϊόντων.

4.  Προσθήκη νέου προϊόντος.


➔ Έχει δημιουργηθεί και ενεργοποιηθεί ένα νέο προϊόν.



➔ Το νέο προϊόν ονομάζεται "Λίπασμα" και έχει δεδομένα βασικού προϊόντος.


**FERT.**
**– Calcium cyanamide**


|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Application rate          | 120 kg/ha |
| Calibration factor        | 1,36      |
| Working width             | 33        |
| Other fertiliser settings |           |

CMS-I-00006026

**SELECT FERTILIS.**




|                   |   |
|-------------------|---|
| Calcium cyanamide |  |
| 120.0 kg/ha       | 33.0 m  |
| 1.36              |   |
| Fertiliser        |  |
| 200.0 kg/ha       | 24.0 m  |
| 1.00              |   |



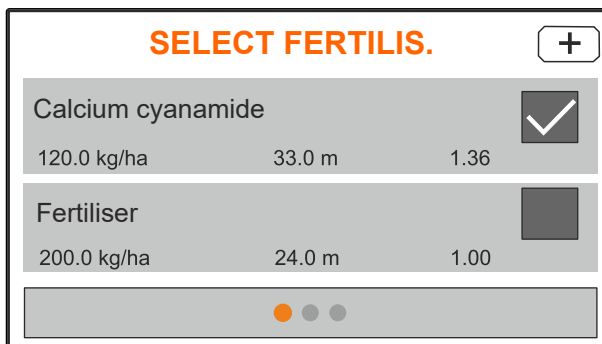
CMS-I-00006133

## 8.2 Επιλέξτε ή διαγράψτε το προϊόν

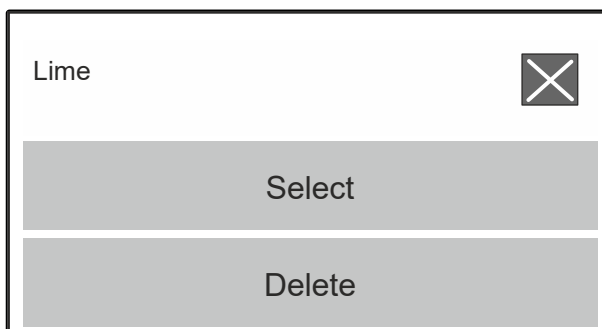
CMS-T-00009043-B.1

1.  Ανοίξτε το μενού "Προϊόντα".
2.  επιλογή λίστας προϊόντων.
3. Εάν χρειάζεται, μετακινηθείτε στις σελίδες.
4. Επιλέξτε και επιβεβαιώστε το προϊόν.
5. Επεξεργασία προϊόντος με "Επιλογή", "Διαγραφή"

ή  
Ακύρωση .




CMS-I-00006133

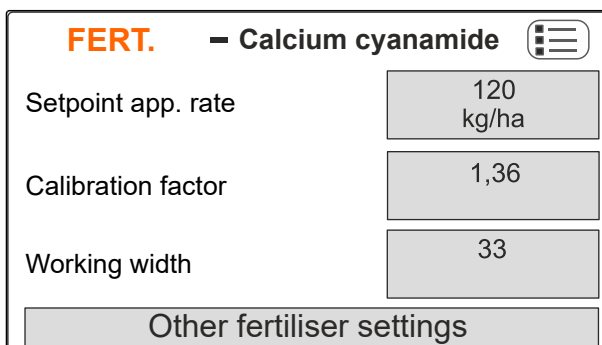


CMS-I-00006136

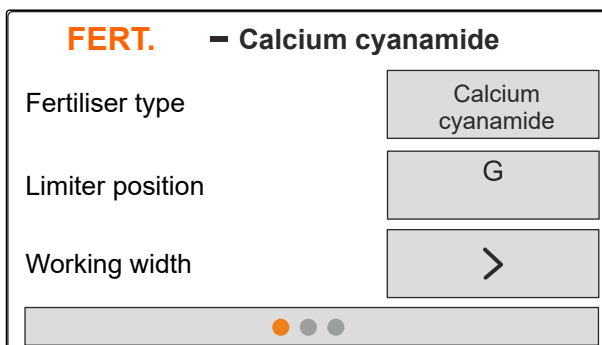
## 8.3 Εισαγωγή δεδομένων προϊόντος

CMS-T-00008941-B.1

1.  Ανοίξτε το μενού "Προϊόντα".
2. Εισαγάγετε την επιθυμητή "ονομαστική ποσότητα διασποράς".
3. Ανατρέξτε στον πίνακα διανομής για τον "Συντελεστή βαθμονόμησης".
4. Εισάγετε το επιθυμητό "Πλάτος εργασίας".
5. Επιλέξτε "Περαιτέρω ρυθμίσεις λιπάσματος".
6. "Επιλέξτε το προϊόν στο σημείο μενού "Τύπος λιπάσματος".
7. Στο σημείο μενού "Θέση περιοριστή" εισάγετε την τιμή από τον πίνακα διανομής για το επιθυμητό είδος διασποράς ορίων.
8. Επιλέξτε "Διασκορπιστή".



CMS-I-00006169



CMS-I-00006132

9. Εισάγετε τον "Ονομαστικό αριθμό στροφών δίσκων διανομής" από τον πίνακα διανομής.
10. Εισάγετε τη "Θέση πτερυγίου διανομής" για το μακρύ και το κοντό πτερύγιο διανομής από τον πίνακα διασποράς.
11. Στο σημείο "Δίσκος διανομής" εισάγετε τους τοποθετημένους δίσκους διανομής.

SPREADER UNIT

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| Spreading disc nominal speed | 720<br>l/min |
| Spreading vane position      | 10 / 40      |
| Spreading disc               | v2           |

CMS-I-00006129

12. Στο σημείο "Διασπορά περιφερειών" επιλέξτε τον "Ονομαστικό αριθμό στροφών" στα όρια, τη "Μείωση ποσότητας" και το "Υψος περιοριστή" για τη διασπορά περιφερειών.
13. Στο σημείο "Διασπορά ορίων" επιλέξτε τον "Ονομαστικό αριθμό στροφών" στα όρια, τη "Μείωση ποσότητας" και το "Υψος περιοριστή" για τη διασπορά ορίων.
14. Στο σημείο "Διασπορά αυλάκων" επιλέξτε τον "Ονομαστικό αριθμό στροφών" στα όρια, τη "Μείωση ποσότητας" και το "Υψος περιοριστή" για τη διασπορά αυλάκων.

FERT. – Fertiliser

|                    |   |
|--------------------|---|
| Border spreading   | > |
| Boundary spreading | > |
| Ditch spreading    | > |

CMS-I-00006131

15. Στο σημείο "Υλικό διασποράς" επιλέξτε "Λίπασμα" ή "Ειδικό υλικό διασποράς".

FERT. – Fertiliser


|                              |            |
|------------------------------|------------|
| Spreading material           | Fertiliser |
| Determine calibration factor | ⚙️         |

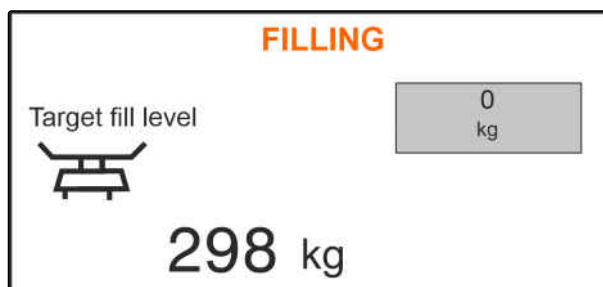
CMS-I-00006130

## Πλήρωση δοχείου

9

CMS-T-00008267-B.1

1.  Ανοίξτε το μενού "Δοχείο".
2. Επιλέξτε "Πλήρωση".
3. Εισάγετε "ονομαστική στάθμη πλήρωσης".
4. Γεμίστε το μηχάνημα μέχρι να επιτευχθεί η ονομαστική στάθμη πλήρωσης.



CMS-I-00006090



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Όταν έχει εγκατασταθεί φωτισμός εργασίας, τότε ο φωτισμός των κάδων διανομής κατά την πλήρωση δείχνει την τρέχουσα ονομαστική στάθμη πλήρωσης.

| Φωτισμός                | Κατάσταση ονομαστικής στάθμης πλήρωσης                               |
|-------------------------|--|
| αναβοσβήνει αργά        | από τα 500 kg πριν από την επίτευξη της ονομαστικής στάθμης πλήρωσης |
| αναβοσβήνει γρηγορότερα | από τα 100 kg πριν από την επίτευξη της ονομαστικής στάθμης πλήρωσης |
| ανάβει μόνιμα           | όταν έχει επιτευχθεί η ονομαστική στάθμη πλήρωσης                    |

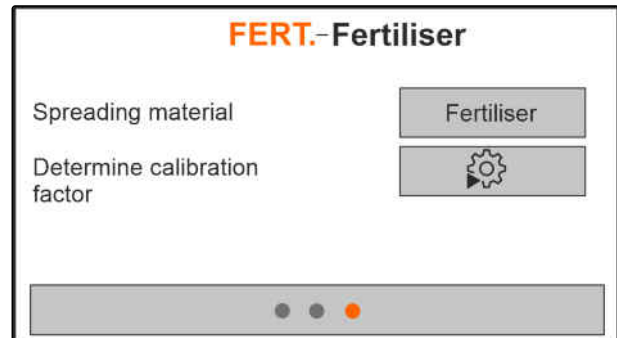


## Προσδιορίστε τον συντελεστή βαθμονόμησης σε στάση



10

CMS-T-00008892-B.1

1. Διατηρήστε απενεργοποιημένη τη μονάδα κίνησης δίσκων διανομής.
2. Αφαιρέστε τους δίσκους διανομής.
3. Τοποθέτηση γλίστρας βαθμονόμησης στον αριστερό δίσκο διανομής.
4. Τοποθετήστε ένα δοχείο συλλογής.



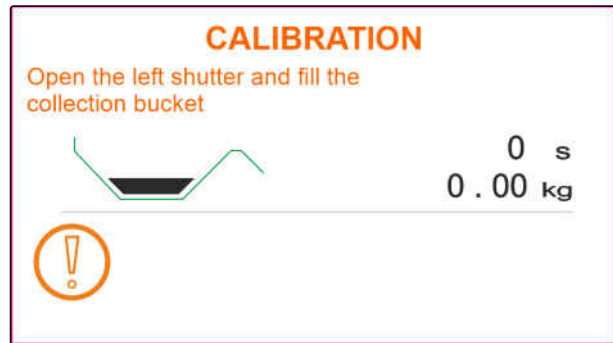
CMS-I-00006229

5.  Ανοίξτε το μενού "Προϊόντα".
6. Επιλέξτε "περαιτέρω ρυθμίσεις λιπάσματος".
7.  Ανοίξτε το μενού "Βαθμονόμηση".
8. Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης του μηχανήματος.
9. Επιλέξτε "Συνέχεια".
10. Εισάγετε και ανατρέξτε στον πίνακα διανομής για τον συντελεστή βαθμονόμησης.
11. Επιλέξτε "Συνέχεια".
12. Καταχώριση της προβλεπόμενης ταχύτητας.
13. Εισάγετε το πλάτος εργασίας.
14. Επιλέξτε "Συνέχεια".
15. Ελέγξτε την ονομαστική ποσότητα διασποράς.
16. Επιλέξτε "Συνέχεια".

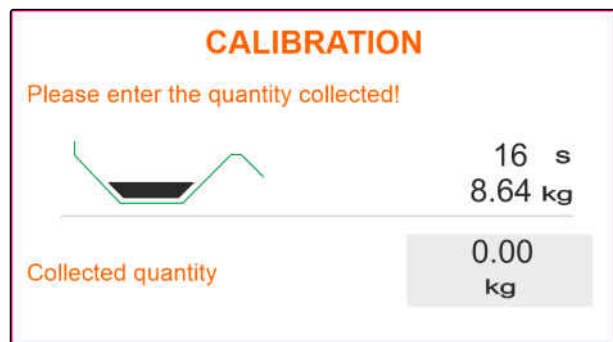
17. Ενεργοποιήστε τη μετάδοση κίνησης δίσκων διασποράς.
18. Ανοίξτε τον αριστερό σύρτη.
19. Αν το δοχείο συλλογής είναι γεμάτο, κλείστε τον αριστερό σύρτη.
20. Απενεργοποιήστε τη μονάδα κίνησης δίσκων διανομής.
21. Ζυγίστε τη συλλεγμένη ποσότητα.
22. Εισαγάγετε το βάρος της συλλεγμένης ποσότητας.
23. Επιλέξτε "Συνέχεια".
- ➔ Εμφανίζεται ο νέος συντελεστής βαθμονόμησης.
24. Αποθηκεύστε τον συντελεστή βαθμονόμησης

ή

για να βελτιστοποιήσετε τον συντελεστή βαθμονόμησης, επαναλάβετε τη βαθμονόμηση.



CMS-I-00006174



CMS-I-00006175

# Εργασίες

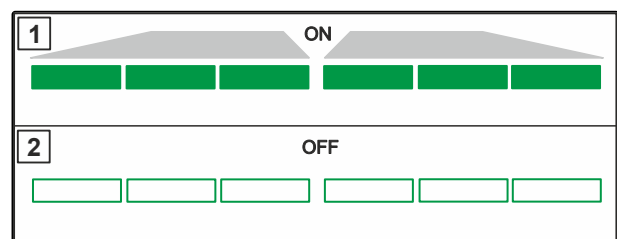
11

CMS-T-00008274-C.1

## 11.1 Διασπορά λιπάσματος

CMS-T-00008257-B.1

- 1 Σύρτης ανοιχτός
- 2 Σύρτης κλειστός




CMS-I-00006176



### ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

- ☑ Το μηχάνημα έχει ρυθμιστεί
- ☑ Εισαγωγή δεδομένων προϊόντος,
- ☑ Το προϊόν επιλέχθηκε
- ☑ Επιλέχθηκε μέθοδος ζύγισης για τον προσδιορισμό του συντελεστή βαθμονόμησης
- ☑ εναλλακτικά: Προσδιορισμός συντελεστή βαθμονόμησης πριν από την εργασία σε στάση

1.  Ανοίξτε το μενού "Εργασία".
2. Μετακινηθείτε στο χωράφι.
3. Λειτουργήστε τους δίσκους διανομής με ονομαστικό αριθμό στροφών.
4. *Αν η μέθοδος ζύγισης έχει επιλεχθεί "χειροκίνητα", Έναρξη διαδρομής βαθμονόμησης, βλέπε σελίδα 32.*
5. *Αν έχει επιτευχθεί το σημείο ενεργοποίησης σύμφωνα με τον πίνακα διασποράς,*



ανοίξτε τους σύρτες.

6. Αν έχει επιτευχθεί το σημείο απενεργοποίησης σύμφωνα με τον πίνακα διασποράς,






κλείστε τους σύρτες.

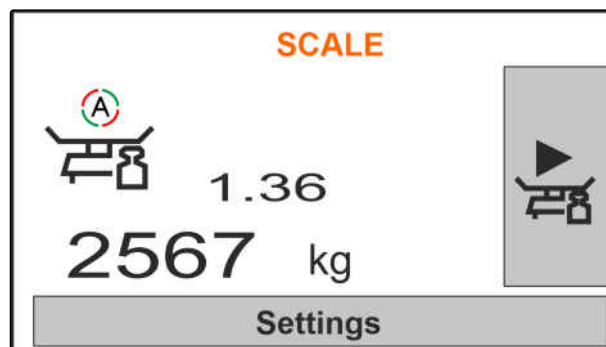
7. Αν η εργασία τερματιστεί, σταματήστε τη μονάδα κίνησης δίσκων διανομής.

## 11.2

### Προσδιορίστε χειροκίνητα τον συντελεστή βαθμονόμησης κατά την πορεία

CMS-T-00008977-B.1

1.  Ανοίξτε το μενού "Ζυγαριά".
2.  Έναρξη χειροκίνητης βαθμονόμησης.
3.  Ανοίξτε το μενού "Εργασία".



CMS-I-00006214

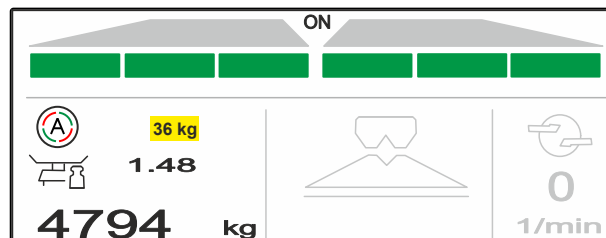
4. Μετακινηθείτε στο χωράφι.
5. Λειτουργήστε τους δίσκους διανομής με ονομαστικό αριθμό στροφών.

6. Αν έχει επιτευχθεί το σημείο ενεργοποίησης σύμφωνα με τον πίνακα διασποράς,



ανοίξτε τους σύρτες.

- ➔ Εμφανίζεται η κατά τη βαθμονόμηση εξερχόμενη ποσότητα.




CMS-I-00006215


7. Αν έχουν εξέλθει τουλάχιστον 250 kg λιπάσματος,

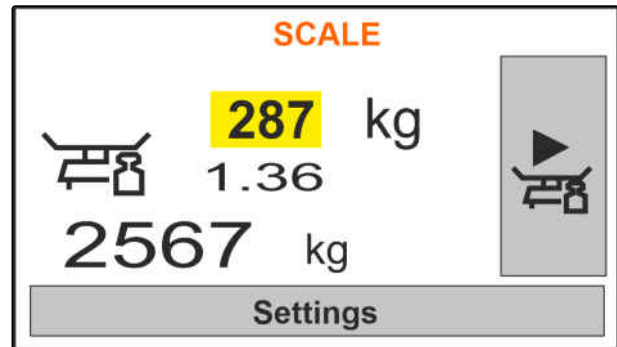


κλείστε τους σύρτες.

8. Σταματήστε και διακόψτε τη μονάδα κίνησης δίσκων διανομής.

9.  Ανοίξτε το μενού "Ζυγαριά".

10.  Τερματίστε τη χειροκίνητη βαθμονόμηση.



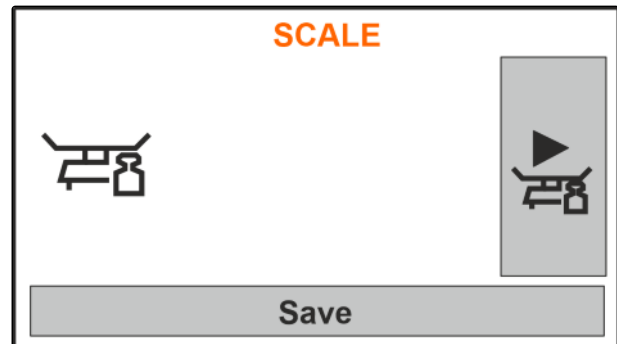
CMS-I-00006217

11. Αποθηκεύστε τον συντελεστή βαθμονόμησης

ή

Ακύρωση .

12. Για να βελτιστοποιήσετε τον συντελεστή βαθμονόμησης, επαναλάβετε την πορεία βαθμονόμησης.

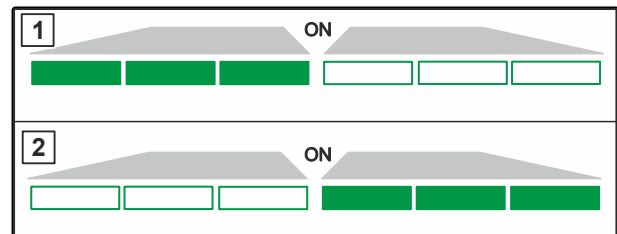


CMS-I-00006218


### 11.3 Μονόπλευρη διασπορά

CMS-T-00008258-A.1

- 1 Σύρτης αριστερά ανοιχτός
- 2 Σύρτης δεξιά ανοιχτός



CMS-I-00006182

-  Άνοιγμα και κλείσιμο σύρτη αριστερά


ή

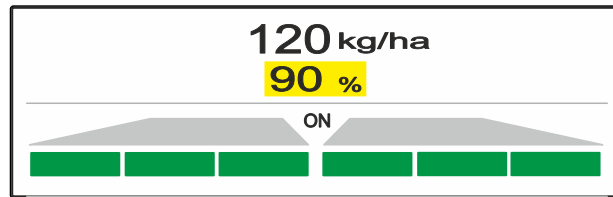
-  Άνοιγμα και κλείσιμο σύρτη δεξιά.

### 11.4 Προσαρμογή ποσότητας διασποράς


CMS-T-00008260-A.1

Η ονομαστική τιμή της ποσότητας διασποράς μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί πριν από την εργασία ή κατά τη διάρκεια της εργασίας.


- ▶  Αύξηση της ποσότητας διασποράς κατά το βήμα ποσότητας και στις δύο πλευρές.

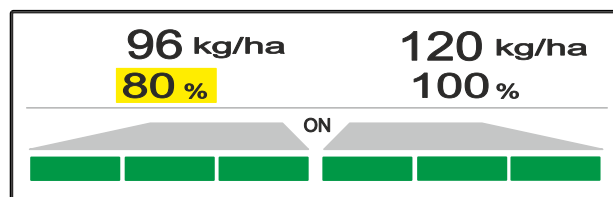


CMS-I-00006221


- ▶  Μείωση της ποσότητας διασποράς κατά το βήμα ποσότητας και στις δύο πλευρές.


- ▶ 100% Αλλαγή ποσότητας διασποράς και στις δύο πλευρές στο 100 %.


- ▶  για να αυξήσετε την ποσότητα διασποράς αριστερά κατά το καθορισμένο βήμα ποσότητας, κρατήστε το πλήκτρο συνεχώς πατημένο.



CMS-I-00006220

- ▶  για να μειώσετε την ποσότητα διασποράς αριστερά κατά το καθορισμένο βήμα ποσότητας, κρατήστε το πλήκτρο συνεχώς πατημένο

- ▶  για να αυξήσετε την ποσότητα διασποράς δεξιά κατά το καθορισμένο βήμα ποσότητας, κρατήστε το πλήκτρο συνεχώς πατημένο





- ▶  για να μειώσετε την ποσότητα διασποράς δεξιά κατά το καθορισμένο βήμα ποσότητας, κρατήστε το πλήκτρο συνεχώς πατημένο.

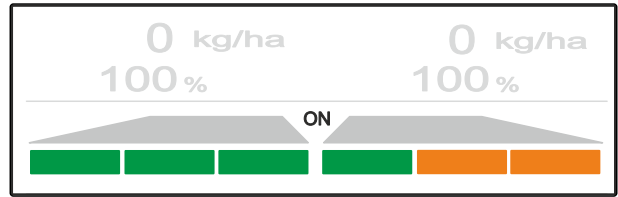
## 11.5 Ενεργοποίηση τμημάτων ράμπας

CMS-T-00008980-A.1

Το πλάτος εργασίας χωρίζεται σε 6 τμήματα ράμπας. Τα τμήματα ράμπας μπορούν να απενεργοποιηθούν ξεκινώντας από έξω.

Τμήματα ράμπας μπορούν να προεπιλεγθούν πριν από την εργασία ή να ενεργοποιηθούν κατά την εργασία.

- ▶  Ενεργοποιήστε το απενεργοποιημένο τμήμα ράμπας από αριστερά.
- ▶  Απενεργοποιήστε το τμήμα ράμπας από αριστερά.
- ▶  Ενεργοποιήστε το απενεργοποιημένο τμήμα ράμπας από δεξιά.
- ▶  Απενεργοποιήστε το τμήμα ράμπας από δεξιά.



CMS-I-00006219

## 11.6 Διασπορά ορίων με περιοριστή V<sup>+</sup>

CMS-T-00008259-C.1

Η μέθοδος διασποράς ορίων μπορεί να επιλεγθεί πριν από την έναρξη της εργασίας ή να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια της εργασίας.


Η διασπορά ορίων μπορεί να προσαρμοστεί μέσω της ρύθμισης κλίσης του εκτροπέα διασποράς με τον περιοριστή V<sup>+</sup>.

Η επιλεγμένη μέθοδος διασποράς ορίων προβάλλεται με μια λυχνία LED.

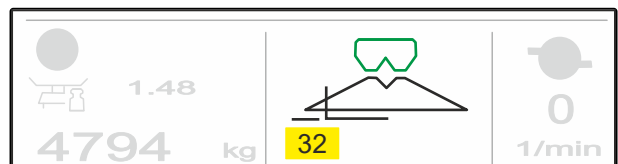
Κανονική διασπορά, δεν έχει επιλεγθεί μέθοδος διασποράς ορίων.




CMS-I-00006186

 Έχει επιλεγθεί "Διασπορά περιφερειών".

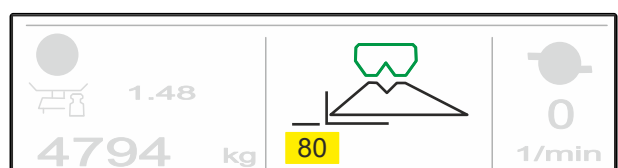
Εμφανίζεται η κλίση του εκτροπέα διασποράς.



CMS-I-00006185

 Έχει επιλεγθεί "Διασπορά ορίων".

Εμφανίζεται η κλίση του εκτροπέα διασποράς.

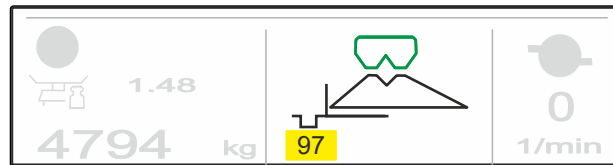


CMS-I-00006184



Έχει επιλεγθεί "Διασπορά αυλάκων".

Εμφανίζεται η κλίση του εκτροπέα διασποράς.



CMS-I-00006183

1. Επιλογή μεθόδου διασποράς ορίων.
2. Για να αυξήσετε το πλάτος εργασίας στα όρια,



ανασηκώστε τον εκτροπέα διασποράς.

ή

για να μειώσετε το πλάτος εργασίας στα όρια,



χαμηλώστε τον εκτροπέα διασποράς.

➔ Η αλλαγμένη κλίση του εκτροπέα διασποράς αποθηκεύεται στο μενού προϊόντος.

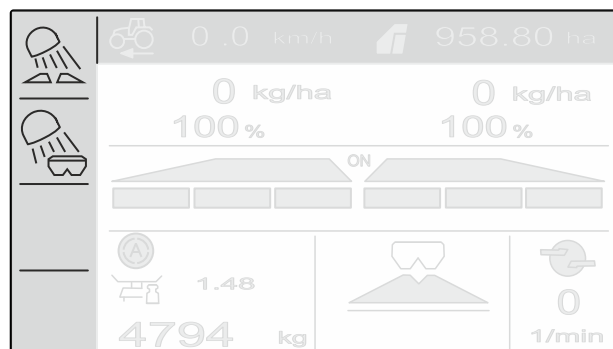
3. Αποεπιλέξτε πάλι τη "Διασπορά ορίων".

## 11.7 Χρήση φωτισμού εργασίας

CMS-T-00008963-B.1

1. Ενεργοποίηση φωτισμού εργασίας.
2. Αν πατηθεί πολλές φορές γρήγορα και διαδοχικά, τότε ο φωτισμός εργασίας ενεργοποιεί διαδοχικά τις ακόλουθες λειτουργίες:

- Ενεργοποιημένος συνολικός φωτισμός εργασίας
- Ενεργοποιημένος μόνο ο φωτισμός κάδων διανομής
- Ενεργοποιημένος μόνο ο φωτισμός δοχείου
- Απενεργοποιημένος ο συνολικός φωτισμός εργασίας



CMS-I-00006188




## Άδειασμα δοχείου

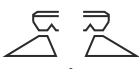
12

CMS-T-00008276-A.1

1. Αφαιρέστε τους δίσκους διανομής.


2.  Ανοίξτε το μενού "Δοχείο".

3. Επιλέξτε "Άδειασμα".

4. , ανοίξτε τον σύρτη.

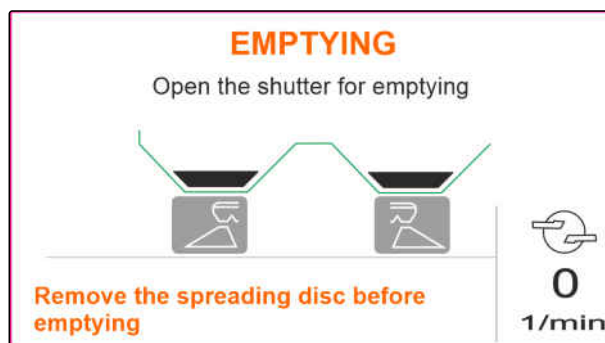
5. Εφόσον απαιτείται ενεργοποιήστε τη μονάδα κίνησης δίσκων διανομής.

➔ Ο κινούμενος αναδευτήρας υποστηρίζει το άδειασμα.

6. , Κλείστε τον σύρτη μετά το άδειασμα.

7. Απενεργοποιήστε τη μονάδα κίνησης δίσκων διανομής.

8. Εμφανίζεται το τρέχον περιεχόμενο του δοχείου.



CMS-I-00006193




## Τεκμηρίωση εργασιών

# 13



CMS-T-00008272-A.1

Τα ακόλουθα δεδομένα εργασίας τεκμηριώνονται και προβάλλονται:

- 1 Δεδομένα ημέρας
- 2 Συνολικά δεδομένα
- 3 Χρόνος εργασίας
- 4 Εφαρμοσμένη ποσότητα
- 5 Επεξεργασμένη επιφάνεια

|   | 3   | 4   | 5   |     |
|---|---|---|---|-----|
|   | DOCUMENTATION   |   |   |     |
|   |  |  |  |     |
| 1 | 3.3<br>h  | 10<br>kg  | 0.81<br>ha  | → 0 |
| 2 | 3.3<br>h  | 483<br>kg   | 68:53<br>ha   |     |


CMS-I-00006192

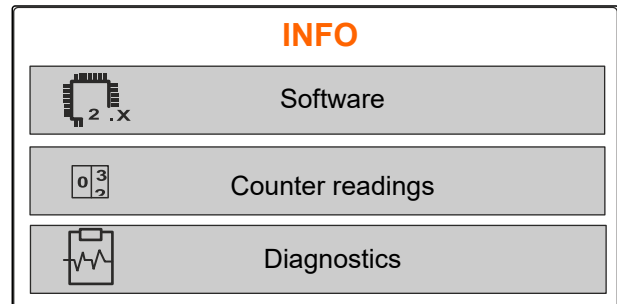
1.  Ανοίξτε το μενού "Τεκμηρίωση".
2.  διαγράψτε τα δεδομένα ημέρας.

## Εμφάνιση πληροφοριών

14

CMS-T-00008265-B.1

1.  ανοίξτε το μενού "Μηχάνημα".
2. Επιλέξτε "Πληροφορίες".
3. Για να προβάλετε πληροφορίες λογισμικού ή τον αριθμό αναγνώρισης του μηχανήματος, επιλέξτε "Λογισμικό".
4. Για να προβάλετε τις ενδείξεις μετρητή του μηχανήματος, επιλέξτε "Ενδείξεις μετρητή".
5. Για να προβάλετε τη διάγνωση για το μηχανήμα, επιλέξτε "Διάγνωση".



CMS-I-00006195

# Συντήρηση μηχανήματος

15

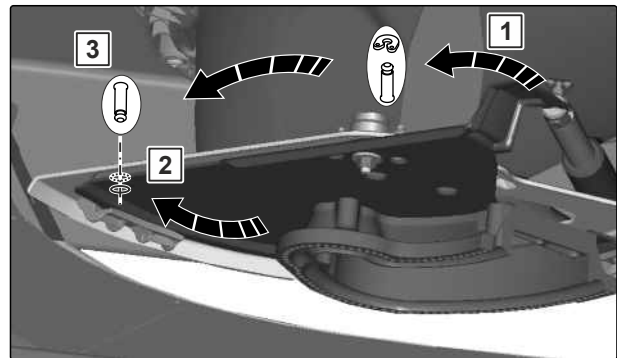
CMS-T-00008266-B.1

## 15.1 Βαθμονόμηση σύρτη


CMS-T-00008967-B.1

Μετά από μια ενημέρωση του λογισμικού μπορείτε να εισάγετε τη θέση βαθμονόμησης αριστερά και δεξιά.

1. Σημειώστε τις τιμές πριν από την ενημέρωση.
2. Αποσυνδέστε τους πείρους του κινητήρα **1** στον αριστερό και δεξιό σύρτη.
3. Φέρτε τον σύρτη στη θέση βαθμονόμησης **2**, έτσι ώστε να ευθυγραμμιστούν οι σπές.
4. Σημαδέψτε τη θέση βαθμονόμησης με τον πείρο του κινητήρα **3**.

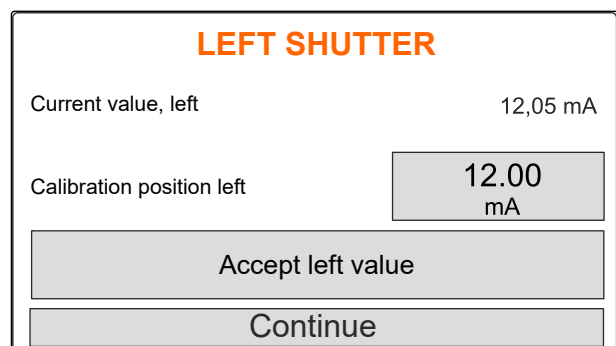


CMS-I-00006201

5.  ανοίξτε το μενού "Μηχάνημα".
6. Επιλέξτε "Εγκατάσταση".
7. Επιλέξτε "Βαθμονόμηση σύρτη".
8. Επιλέξτε "Εφαρμογή τιμής αριστερά".
9. Επιλέξτε "Συνέχεια".
10. Επιλέξτε "Εφαρμογή τιμής δεξιά".
11. Επιλέξτε "Συνέχεια".



CMS-I-00006197



CMS-I-00006198

12. Αποθηκεύστε τη νέα θέση βαθμονόμησης.

| TEACH-IN PULSES             |          |          |
|-----------------------------|----------|----------|
|                             | Left     | Right    |
| Current values              | 12.05 mA | 18.34 mA |
| Calibration positions       | 12.05 mA | 11.89 mA |
| Save calibration positions? |          |          |
| Save                        |          |          |

CMS-I-00006196

## 15.2 Ρύθμιση απόβαρου ζυγαριάς

CMS-T-00008968-B.1

Με άδειο δοχείο η ζυγαριά πρέπει να εμφανίζει στάθμη 0 kg. Διαφορετικά πρέπει να ρυθμιστεί το απόβαρο της ζυγαριάς.

1. Αδειάστε τελείως το μηχανήμα.
2. Μετακινήστε το τρακτέρ με το μηχανήμα σε ένα οριζόντιο, στερεό έδαφος και περιμένετε μέχρι να ηρεμήσει η ζυγαριά.



3. Ανοίξτε το μενού "Ζυγαριά".
4. Επιλέξτε "Ρυθμίσεις".
5. Επιλέξτε "Ρύθμιση απόβαρου ζυγαριάς".
6. Επιλέξτε "Συνέχεια".
7. Αποθήκευση νέων παραμέτρων ζυγαριάς.

| SCALE                   |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Weighing procedure work | Automatic (online) |
| Tare the scale          |                    |
| Adjust the scale        |                    |


CMS-I-00006203



## 15.3 Ρύθμιση ζυγαριάς

CMS-T-00008969-B.1

Πρέπει να συμφωνούν η ποσότητα λιπάσματος που έχετε γεμίσει με τη στάθμη που εμφανίζεται.

Διαφορετικά πρέπει να ρυθμιστεί η ζυγαριά.

1.  Ανοίξτε το μενού "Ζυγαριά".
2. Επιλέξτε "Ρύθμιση ζυγαριάς".
3. Γεμίστε το δοχείο με ελάχιστη ποσότητα 500 kg την οποία έχετε μετρήσει με ακρίβεια.
4. Μετακινήστε το τρακτέρ με το μηχάνημα σε ένα οριζόντιο, στερεό έδαφος και περιμένετε μέχρι να ηρεμήσει η ζυγαριά.
5. Καταχωρίστε το βάρος της ποσότητας λιπάσματος που έχετε γεμίσει.
6. Επιλέξτε "Συνέχεια".
7. Αποθήκευση νέων παραμέτρων ζυγαριάς.


| SCALE                   |   |
|-------------------------|---|
| Weighing procedure work | Automatic (online)  |
| Tare the scale          |  |
| Adjust the scale        |  |




CMS-I-00006203

## 15.4 Προβολή δεδομένων διάγνωσης

CMS-T-00008970-A.1

Μόνο για το σέρβις

1.  ανοίξτε το μενού "Μηχάνημα".
2. Επιλέξτε "Διάγνωση".
3. Εμφανίστε τα δεδομένα διάγνωσης για "Δοχείο", "Διασκορπιστή" και "ECU".

| DIAGNOSTICS   |   |
|---------------|---|
| Hopper        |  |
| Spreader unit |  |
| ECU           |  |

CMS-I-00006202

## Αποκατάσταση σφαλμάτων

# 16

CMS-T-00008989-B.1

| Κωδικός σφάλματος | Σφάλμα                                  | Αιτία   | Αντιμετώπιση  |
|-------------------|---|---|---|
| F45001            | Βλάβη αισθητήρα περιοριστή αριστερά     | Το σήμα από τον ανιχνευτή θέσης της γραμμικής μετάδοσης για τον αριστερό περιοριστή είναι μικρότερο από 0,5 V.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε τις ζημιές ή τις διακοπές στο καλώδιο προς τη γραμμική μετάδοση κίνησης.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την ελαττωματική γραμμική μετάδοση (EA460).</li> </ul>  |
| F45002            | Βλάβη αισθητήρα περιοριστή δεξιά        | Το σήμα από τον ανιχνευτή θέσης της γραμμικής μετάδοσης για τον δεξιό περιοριστή είναι μικρότερο από 0,5 V.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε τις ζημιές ή τις διακοπές στο καλώδιο προς τη γραμμική μετάδοση κίνησης.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την ελαττωματική γραμμική μετάδοση (EA460).</li> </ul>  |
| F45003            | Η ονομαστική τιμή δεν μπορεί να τηρηθεί | Η επιθυμητή ποσότητα διασποράς δεν μπορεί να διανεμηθεί με αυτό το πλάτος εργασίας και αυτή την ταχύτητα.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Μειώστε την ταχύτητα.</li> <li>▶ Μειώστε την ποσότητα διασποράς.</li> <li>▶ Μειώστε το πλάτος εργασίας</li> </ul>  |
| F45004            | Ο περιοριστής αριστερά δεν αντιδρά      | Παρόλο που η γραμμική μετάδοση στον αριστερό περιοριστή είναι ενεργοποιημένη, δεν αλλάζει η τιμή τάσης στον ανιχνευτή θέσης σε αυτόν τον μηχανισμό μετάδοσης κίνησης. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε την έμφραξη του περιοριστή.</li> <li>▶ Αποκαταστήστε τις ζημιές ή τις διακοπές στο καλώδιο προς τη γραμμική μετάδοση κίνησης.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την ελαττωματική γραμμική μετάδοση (EA460).</li> </ul> |

| Κωδικός σφάλματος | Σφάλμα                                       | Αιτία  | Αντιμετώπιση   |
|-------------------|--|--|--|
| F45005            | Περιοριστής δεξιά δεν αντιδρά                | Παρόλο που η γραμμική μετάδοση στον δεξιό περιοριστή είναι ενεργοποιημένη, δεν αλλάζει η τιμή τάσης στον ανιχνευτή θέσης σε αυτόν τον μηχανισμό μετάδοσης κίνησης. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε την έμφραξη του περιοριστή.</li> <li>▶ Αποκαταστήστε τις ζημιές ή τις διακοπές στο καλώδιο προς τη γραμμική μετάδοση κίνησης.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την ελαττωματική γραμμική μετάδοση (EA460).</li> </ul>                      |
| F45008            | Ο σύρτης αριστερά δεν είναι εντελώς κλειστός | Ο αριστερός σύρτης δεν έχει κλείσει εντελώς.   | ▶ Κλείστε τον αριστερό σύρτη.  |
| F45009            | Ο σύρτης δεξιά δεν είναι εντελώς κλειστός    | Ο δεξιός σύρτης δεν έχει κλείσει εντελώς.  | ▶ Κλείστε τον δεξιό σύρτη.   |
| F45010            | Ο σύρτης αριστερά δεν αντιδρά                | Η τιμή μέτρησης του αισθητήρα στον αριστερό σύρτη δεν αλλάζει, παρόλο που ενεργοποιήθηκε ο κινητήρας ρύθμισης του σύρτη.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε ζημιές ή διακοπές στη σύνδεση καλωδίων προς τον κινητήρα ρύθμισης.</li> <li>▶ Αναρτήστε τον σύρτη ξανά στον κινητήρα ρύθμισης μετά τη βαθμονόμηση.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό κινητήρα ρύθμισης (EA461).</li> </ul> |
| F45012            | Ο σύρτης δεξιά δεν αντιδρά                   | Η τιμή μέτρησης του αισθητήρα στον δεξιό σύρτη δεν αλλάζει, παρόλο που ενεργοποιήθηκε ο κινητήρας ρύθμισης του σύρτη.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε ζημιές ή διακοπές στη σύνδεση καλωδίων προς τον κινητήρα ρύθμισης.</li> <li>▶ Αναρτήστε τον σύρτη ξανά στον κινητήρα ρύθμισης μετά τη βαθμονόμηση.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό κινητήρα ρύθμισης (EA461).</li> </ul> |
| F45015            | Βλάβη αισθητήρα γωνίας του αριστερού σύρτη   | Το σήμα από τον αισθητήρα γωνίας του αριστερού σύρτη είναι μικρότερο από 4 mA.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε τις ζημιές ή τις διακοπές στο καλώδιο προς τον γωνιακό κινητήρα.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό αισθητήρα γωνίας (NH195).</li> </ul>  |



| Κωδικός σφάλματος | Σφάλμα  | Αιτία  | Αντιμετώπιση  |
|-------------------|---|--|---|
| F45016            | Βλάβη αισθητήρα γωνίας δεξιού σύρτη                               | Το σήμα από τον αισθητήρα γωνίας του δεξιού σύρτη είναι μικρότερο από 4 mA.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε τις ζημιές ή τις διακοπές στο καλώδιο προς τον γωνιακό κινητήρα.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό αισθητήρα γωνίας (NH195).</li> </ul>         |
| F45019            | Ο ηλεκτρικός κύλινδρος ανύψωσης του σύρτη αριστερά δεν λειτουργεί | Η κατανάλωση ρεύματος του κινητήρα ρύθμισης στον αριστερό σύρτη βρίσκεται πάνω από 6A.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε την έμφραξη του σύρτη.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό αισθητήρα γωνίας (NH195).</li> </ul>   |
| F45020            | Ο ηλεκτρικός κύλινδρος ανύψωσης του σύρτη δεξιά δεν λειτουργεί    | Η κατανάλωση ρεύματος του κινητήρα ρύθμισης στον δεξιό σύρτη είναι πάνω από 6A.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε την έμφραξη του σύρτη.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό αισθητήρα γωνίας (NH195).</li> </ul>   |
| F45022            | Δεν διατηρείται ο αριθμός στροφών των δίσκων διανομής             | Ο αριθμός στροφών των δίσκων διανομής αποκλίνει κατά περισσότερο από 50 σ.α.λ. από τον ρυθμισμένο ονομαστικό αριθμό στροφών. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Προσαρμόστε τον αριθμό στροφών στο PTO, μέχρι να επιτευχθεί ο σωστός αριθμός στροφών των δίσκων διανομής.</li> </ul>   |
| F45026            | Βλάβη αισθητήρα κλίσης  | Ο αισθητήρας κλίσης παρέχει σε ένα από τα δύο σήματά του λιγότερο από 4mA.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε τις ζημιές ή τις διακοπές στο καλώδιο του αισθητήρα κλίσης.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό αισθητήρα κλίσης (NH186).</li> </ul>              |
| F45027            | Υπερένταση στην έξοδο: EEL 092/EEL 093 Φωτισμός κάδων διανομής    | Η κατανάλωση ρεύματος του φωτισμού κάδων διανομής είναι πολύ υψηλή   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ελέγξτε λυχνία και πλεξούδα καλωδίων</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την ελαττωματική λυχνία (NA297)</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την ελαττωματική πλεξούδα καλωδίων</li> </ul> |
| F45028            | Η αριστερή κυψέλη ζύγισης δεν λειτουργεί                          | Το σήμα της αριστερής κυψέλης ζύγισης είναι μικρότερο από 4 mA.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε τις ζημιές ή τις διακοπές στο καλώδιο της κυψέλης ζύγισης.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την ελαττωματική κυψέλη ζύγισης.</li> </ul>                         |

| Κωδικός σφάλματος | Σφάλμα   | Αιτία   | Αντιμετώπιση  |
|-------------------|--|---|---|
| F45029            | Η κυψέλη ζύγισης δεξιά δεν λειτουργεί  | Το σήμα της αριστερής κυψέλης ζύγισης είναι μικρότερο από 4 mA.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποκαταστήστε τις ζημιές ή τις διακοπές στο καλώδιο της κυψέλης ζύγισης.</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την ελαττωματική κυψέλη ζύγισης.</li> </ul>                 |
| F45032            | Υπερένταση στην έξοδο: EEL 090 Φωτισμός δοχείου                                  | Η κατανάλωση ρεύματος του φωτισμού δοχείου είναι πολύ υψηλή   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ελέγξτε λυχνία και πλεξούδα καλωδίων</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την ελαττωματική λυχνία</li> <li>▶ Αντικαταστήστε την ελαττωματική πλεξούδα καλωδίων</li> </ul> |
| F45049            | Υπέρβαση κατώτατου ορίου συναγερμού στάθμης πλήρωσης                             | Επιτεύχθηκε η υπολειπόμενη ποσότητα στο δοχείο που έχει ρυθμιστεί από τον χρήστη.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Συμπλήρωση δοχείου</li> </ul>  |
| F45058            | Η επιλεγμένη πηγή για την ταχύτητα κίνησης δεν υπάρχει                           | Δεν πραγματοποιείται λήψη σήματος ταχύτητας από το τερματικό του AmaSpread 2.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Επιλέξτε την υπάρχουσα πηγή.</li> <li>▶ Ενεργοποιήστε το σήμα ταχύτητας στις ρυθμίσεις τερματικού.</li> </ul>  |
| F45062            | Υπέρβαση κατώτατου ορίου συναγερμού στάθμης πλήρωσης                             | Επιτεύχθηκε η υπολειπόμενη ποσότητα στο δοχείο που έχει ρυθμιστεί από τον χρήστη.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Συμπλήρωση δοχείου.</li> </ul>   |
| F45063            | Η ονομαστική τιμή δεν μπορεί να διατηρηθεί                                       | Η επιθυμητή ποσότητα διασποράς δεν μπορεί να διανεμηθεί με αυτό το πλάτος εργασίας και αυτή την ταχύτητα. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Μειώστε την ταχύτητα.</li> <li>▶ Μειώστε την ποσότητα διασποράς.</li> <li>▶ Μειώστε το πλάτος εργασίας.</li> </ul>   |
| F45064            | Η στάθμη πλήρωσης αριστερά είναι υπερβολικά χαμηλή                               | Ο αριστερός αισθητήρας άδειου δοχείου δεν αποσβένεται πλέον.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Συμπληρώστε λίπασμα.</li> <li>▶ Απενεργοποιήστε τον ανιχνευτή κενού στις ρυθμίσεις χρήστη.</li> </ul>  |
| F45065            | Η στάθμη πλήρωσης δεξιά είναι υπερβολικά χαμηλή                                  | Η στάθμη πλήρωσης δεξιά είναι υπερβολικά χαμηλή   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Συμπληρώστε λίπασμα.</li> <li>▶ Απενεργοποιήστε τον ανιχνευτή κενού στις ρυθμίσεις χρήστη.</li> </ul>  |
| F45066            | Ζύγιση ενεργή, δοχείο σύντομα κενό. Σταμάτημα και διακοπή διαδρομής βαθμονόμησης | Κατά τη διάρκεια μιας διαδρομής βαθμονόμησης το περιεχόμενο του δοχείου πέφτει κάτω από 300 kg.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Σταματήστε και διακόψτε τη διαδρομή βαθμονόμησης.</li> </ul>   |

| Κωδικός σφάλματος | Σφάλμα  | Αιτία   | Αντιμετώπιση   |
|-------------------|---|---|--|
| F45067            | Η διαδρομή βαθμονόμησης μπορεί να ξεκινήσει και να σταματήσει μόνο σε στάση | Κατά τη διαδρομή πατήθηκε το πλήκτρο για έναρξη ή λήξη της διαδρομής βαθμονόμησης.                          | ► Σταματήστε και ξεκινήστε ή διακόψτε τη διαδρομή βαθμονόμησης.  |
| F45068            | Η στάθμη του δοχείου είναι πολύ χαμηλή για διαδρομή βαθμονόμησης            | Η στάθμη του δοχείου είναι πολύ χαμηλή για διαδρομή βαθμονόμησης.   | ► Συμπληρώστε λίπασμα  |
| F45069            | Επαναλαμβανόμενο σφάλμα στον προσδιορισμό του συντελεστή βαθμονόμησης       | Κατά την αυτόματη βαθμονόμηση ο εκ νέου υπολογισμένος συντελεστής βαθμονόμησης ήταν δύο φορές κάτω από 0,5. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Αποκαταστήστε την έμφραξη στον σύρτη.</li> <li>► Βαθμονομήστε το λίπασμα μη αυτόματα.</li> <li>► Βαθμονομήστε εκ νέου τη ζυγαριά.</li> <li>► Ρυθμίστε ειδικό υλικό διασποράς "ρύζι".</li> </ul> |

## Παράρτημα

# 17

CMS-T-00008986-A.1

### 17.1 Συνισχύοντα έγγραφα

CMS-T-00008987-A.1

- Οδηγίες χρήσης του τρακτέρ
- Οδηγίες χρήσης του φερόμενου διανομέα

# Πίνακες

18

## 18.1 Γλωσσάριο

CMS-T-00008275-A.1

### μ

#### Μηχάνημα

Τα συνδεδεμένα μηχανήματα αποτελούν αξεσουάρ του τρακτέρ. Τα συνδεδεμένα μηχανήματα χαρακτηρίζονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ως τόσο παντού ως μηχανήματα.

### τ

#### Τρακτέρ

Σε αυτές τις οδηγίες χρήσης χρησιμοποιείται παντού η ονομασία τρακτέρ, ακόμη και για άλλους γεωργικούς ελκυστήρες. Στο τρακτέρ συνδέονται ή αναρτώνται μηχανήματα.

### υ

#### Υλικό λειτουργίας

Τα υλικά λειτουργίας χρησιμεύουν στην ετοιμότητα λειτουργίας. Στα υλικά λειτουργίας ανήκουν ενδεικτικά τα προϊόντα καθαρισμού και τα λιπαντικά όπως λιπαντικό λάδι, λιπαντικά γράσα ή υλικά καθαρισμού.

## 18.2 Ευρετήριο

|                                 |    |                                 |        |
|---------------------------------|----|---------------------------------|--------|
| <b>Α</b>                        |    | Επιλογή μενού                   |        |
| Άδειο                           |    | Δοχείο                          | 10     |
| Διαμόρφωση υπόδειξης            | 22 | Εργασία                         | 10     |
|                                 |    | Ζυγαριά                         | 10     |
|                                 |    | Μηχάνημα                        | 10     |
|                                 |    | Προϊόντα                        | 10     |
|                                 |    | Τεκμηρίωση                      | 10     |
| <b>Έ</b>                        |    | Εργασία σε συνεργείο            | 4      |
| Ένδειξη εργασίας                |    |                                 |        |
| Περιγραφή                       | 14 |                                 |        |
| <b>Α</b>                        |    | <b>Ζ</b>                        |        |
| Απενεργοποίηση                  | 16 | Ζυγαριά                         |        |
| Αριθμητικές τιμές               |    | ρύθμιση                         | 41     |
| εισαγωγή                        | 18 | ρύθμιση απόβαρου                | 41     |
| <b>Β</b>                        |    | <b>Κ</b>                        |        |
| Βασικές πληροφορίες             | 39 | Κατάσταση μετρητή               | 39     |
| Βήμα ποσότητας                  |    | Κλίση                           |        |
| εισαγωγή                        | 23 | Προσαρμογή εκτροπείας διασποράς | 35     |
| <b>Δ</b>                        |    | <b>Λ</b>                        |        |
| Δεδομένα διάγνωσης              |    | Λειτουργία                      |        |
| άνοιγμα                         | 42 | Περιγραφή                       | 9      |
| Δεδομένα εργασίας               |    | Λογισμικό                       |        |
| τεκμηρίωση                      | 38 | Εμφάνιση αριθμού αναγνώρισης    | 39     |
| Διάγνωση                        | 39 | <b>Μ</b>                        |        |
| Διανομέας                       |    | Μέθοδος διασποράς ορίων         |        |
| άδειασμα                        | 37 | επιλογή                         | 35     |
| Διασπορά                        |    | <b>Π</b>                        |        |
| Επιλογή μεθόδου διασποράς ορίων | 35 | Παλμοί                          |        |
| μονόπλευρα                      | 33 | προσδιορισμός ανά 100 m         | 20     |
| Διεύθυνση                       |    | Πηγή του σήματος ταχύτητας      |        |
| Τεχνική σύνταξη                 | 5  | Πρίζα σημάτων                   | 19     |
| Δοχείο                          |    | Προσδιορισμός παλμών ανά 100 m  | 20     |
| οριζόντια ευθυγράμμιση          | 23 | Πλήκτρα                         |        |
| πλήρωση                         | 28 | Καταχώρηση                      | 12     |
| <b>Ε</b>                        |    | Πλοήγηση                        | 12, 16 |
| Εκτροπείας διασποράς            |    | Συνοπτικά                       | 13     |
| Προσαρμογή κλίσης               | 35 | Πλήκτρα πλοήγησης               |        |
| Ενεργοποίηση                    | 16 | χρήση                           | 16     |
|                                 |    | Ποσότητα διασποράς              |        |
|                                 |    | προσαρμογή                      | 33     |

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Προβλεπόμενη χρήση              | 8  |
| Προϊόν                          |    |
| δημιουργία                      | 25 |
| διαγραφή                        | 26 |
| Εισαγωγή δεδομένων              | 26 |
| επιλογή                         | 26 |
| <b>Σ</b>                        |    |
| Στάθμη πλήρωσης                 |    |
| Εισαγωγή ορίου συναγερμού       | 22 |
| Στοιχεία επικοινωνίας           |    |
| Τεχνική σύνταξη                 | 5  |
| Συντελεστής βαθμονόμησης        |    |
| Επιλογή μεθόδου                 | 24 |
| προσδιορισμός κατά την πορεία   | 32 |
| προσδιορισμός σε στάση          | 29 |
| Σύρτης                          |    |
| βαθμονόμηση                     | 40 |
| <b>T</b>                        |    |
| Ταχύτητα                        |    |
| εισαγωγή                        | 21 |
| Τερματικό                       |    |
| διαμόρφωση                      | 18 |
| <b>Υ</b>                        |    |
| Υπολογιστής χειρισμού           |    |
| διαμόρφωση                      | 18 |
| σύνδεση                         | 15 |
| Συνοπτικά                       | 10 |
| <b>Φ</b>                        |    |
| Φωτισμός εργασίας               |    |
| χρήση                           | 36 |
| <b>X</b>                        |    |
| Χειρισμός                       |    |
| Εισαγωγή αριθμών                | 18 |
| ενεργοποίηση και απενεργοποίηση | 16 |
| πλοήγηση στο μενού              | 16 |
| <b>Ψ</b>                        |    |
| Ψηφιακές οδηγίες χρήσης         | 4  |









**AMAZONE**

**AMAZONEN-WERKE**

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

[amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

[www.amazone.de](http://www.amazone.de)